



CLASSIQUES
GARNIER

BUSBY (Keith), « Index général », *Codex et Contexte. Lire la littérature médiévale française dans les manuscrits*, p. 855-901

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12212-8.p.0855](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12212-8.p.0855)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX GÉNÉRAL

Cet index comprend en principe toutes les mentions significatives de lieux, de personnes (y compris les auteurs médiévaux, les personnages historiques et les chercheurs modernes) et d'œuvres de la littérature médiévale figurant dans le texte de ce livre ; les notes de bas de page ont été indexées de manière sélective. Je n'ai inclus que les mentions particulièrement significatives des noms propres de personnages de fiction. Les personnes sont listées par ordre alphabétique selon l'usage conventionnel, c'est-à-dire que les auteurs médiévaux, les personnes qui sont impliquées dans le commerce du livre et les non-aristocrates sont notés généralement par leur prénom, les critiques par leur nom de famille ; j'ai répertorié d'autres personnages médiévaux, généralement des aristocrates, par leur nom de famille. Les saints sont classés par ordre alphabétique, mais les noms de lieux commençant par *Saint-* se trouvent sous *s* ; les maisons religieuses dédiées aux saints se trouvent sous leur localisation géographique. Les entrées par sujet comprennent les thèmes, les genres et certains sujets abordés dans le cours de ce livre.

- Aaliz, *encriere* : 40
Aaliz à Lescurel (de Lescurel), *libraire* :
40, 42 ; voir aussi *Fortin de Lescurel*
et *Nicolas de Lescurel*
Abbeville : 641 ; voir aussi *Eustache*
d'Amiens
Abélard, Pierre : voir *Pierre Abélard*
Abertin Boillay : 649 ; fig. VII, 23
abréviations
anglo-normand : 131-132
barre de nasalisation : 127
contraction : 127
et dialecte : 128-129
et enclises : 129
flexibilité des : 129
et formation des scribes : 129
incohérence des : 126
en latin et en ancien français : 126
lettres suscrites : 127-128, 130-131
et morphèmes : 129-130
polyvalence : 128, 130-132, 151
suspension : 128
et syllabes : 127, 141
tachygraphie : 127, 129-130
tilde : 127-132
note tironienne : 128
et université : 131, 134
et voyelles : 128-130
Abruzzes : 537
Acre : 228, 230, 232, 235, 570, 638, 710 ;
voir aussi *Prise d'Acre*
Adam de la Halle, dit le Bossu d'Arras :
51, 271, 465, 467, 480
Chanson du roi de Sezile : 539
Jeu de la Feuillée : 398
Jeu de Robin et Marion : 539
Adam de Perseigne : 516
Eructavit : 507, 516
Adam de Saint-Victor : 201
Adam de Stanton : 687
Adam de Suel : 507, 508
Caton : 507, 508
Adda, marquis Girolamo d' : 699
« addicio », « addicion » : 197, 508

- Adenet le Roi : 45, 288, 365-366, 387-388, 392, 414, 437, 465, 467, 471-476, 489, 531, 534, 571, 588, 591, 655, 718, 723, 726-727, 734
Berte aus grans piés : 45, 365-366, 385, 387-389, 437, 471, 473-474, 476, 531, 534, 581, 584, 585, 590-591, 655, 723, 728, 734 ; fig. VI, 21
Buevon de Commarchis : 365-366, 437, 471, 474
Cleomadès : 45, 366, 467, 471-476, 534, 588, 590-591, 599, 654, 718, 734 ; fig. VI, 24
Enfances Ogier : 166, 365-366, 392, 414, 437, 471-474, 534, 571, 574-575, 587-588, 591, 594, 627, 723, 726
- Adgar
Miracles de la Vierge : 678
adnominatio : 101-102
 Afrique : 472
 Agathe, sainte : 423
 Agnès, sainte : 423
 Agnès de Bourgogne : 590 ; fig. VII, 1
 Agnès de France : 627
 Agnès Lancecrons : 606
 Agnès d'Orléans, *libraire* : 40 ; voir aussi *Guillaume d'Orléans*
 Agnès Passemers, *parcheminière* : 40
 Agnote : 589
Aigar et Maurin : 578-579
 Aigueperse : 597
- Alain Chartier
Belle Dame sans merci : 605
Aimeri de Narbonne : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
 Aimery de Maignac : 583
 Aimon de Varennes : 158, 170, 271, 353, 357, 541, 558
Florimont : 499-501, 531, 552, 556, 579, 582, 597, 620-621, 647, 651, 659, 665, 670, 687, 701, 713, 729 ; fig. III, 12-13, 16, VI, 15-16 et 28
- Aiol* : 142, 356, 364, 482, 558, 591
 Alamande, Philippe : 421
 Alard de Cambrai : 178, 475
Livre de philosophie et de moralité : 390, 398, 467, 481, 496, 506, 572
- Albertini Ottolenghi, Maria Grazia : 700, 702
 Albret, famille d' : 621-622, 637, 722
 Amanieu V d' : 621
 Amanieu VII d' : 621
 Arnaud-Amanieu d' : 621
 Bernard-Aiz d' : 621
 Charles I^{er} d' : 621, 637
 Jean d', roi de Navarre : 722
 Louise d' : 722, 725
- Aldebrandin de Sienne : 322
 Alexander, Jonathan J. G. : 36, 55
 Alexandre, *parcheminier* : 37
 Alexandre le Grand : 252, 257, 260
 Alexandre, fils d'Antiochus V : 267
Alexander (allitératif en moyen anglais) : 277
- Alexandre de Bernay, voir *Alexandre de Paris*
 Alexandre de Paris : 104, 254
Athis et Prophilias : 50-51, 55, 96, 104-108, 110, 175, 21, 482, 518, 576, 578, 580, 596, 601, 603, 634, 664-665, 701, 719
Roman d'Alexandre : 252, 254-256, 261, 378, 534 ; fig. VI, 23
 Alexandre Jannée : 267
- Alfred, roi d'Angleterre : 194, 490
Aliscans : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
 allégorie : 213, 399, 402, 644, 661, 663-664, 684
- Allemagne : 312, 376, 386, 388, 453, 503, 558, 693
 état de la philologie en : 737, 740
 littérature médiévale en : 91-92
 manuscrit français en : 319
- Allen, John Robin : 362, 368, 491
 Allier : 274, 494, 505-506, 508
 altérité : 17, 63, 68, 738
Amadas et Ydoine : 26-27, 131, 428, 447, 450-451, 614, 659-660
- Ambroise
Estoire de la guerre sainte : 557
 Ambroise de Cambrai : 637
 Ameline : 37
 Ameline de Berron, *libraire, enlumineuse* : 40-43 ; voir aussi *Jehan de Laigny*

- Ameline de Maffliers, *enluminière* :
40-42 ; voir aussi *Lienart de Maffliers*
- Amérique du Nord : 63-64, 67, 92, 96
- Ami et Amile (Amis et Amiloun)* : 173, 336,
578, 733 ; fig. III, 37
- Amiens : 42, 57, 61, 79, 420, 464-465,
467, 473, 479, 483, 580, 583, 639,
641-642, 662 ; voir aussi *Eustache
d'Amiens*, *Girart d'Amiens*, *Honoré
d'Amiens*, *Milon d'Amiens*, *Thibaut
d'Amiens*
- Amorino de Franza, *tapissier* : 710
- anaphore : 102, 106-107, 109-110, 165-168
- Andrea da Barberino (Andrea
Mangiabotti) : 556, 692
- André le Chapelain
De amore : 512
- Andreys de Huy, *Livre de moralité et de
philosophie* : 178, 496
- Andrieux-Reix, Nelly : 142-144, 150, 353
- Androyn Roucel : 649 ; fig. VII, 24
- Angers : 445, 513
- Angers, manuscrit d' : 447
- anglaise, main : 674
- Angleterre : 20, 58-60, 121, 138, 297,
319, 338-339, 426-428, 443-445,
450-463, 523-524, 576-577, 611-
620, 656-657, 670-688 ; voir aussi
anglo-normand, *Alfred*, *Édouard I^{er}*,
Édouard III, *Édouard IV*, *Henry II
Plantagenêt*, *Henry III*, *Henry IV*,
Henry V, *Richard Cœur de Lion*,
Richard II
- libraires en : 60, 576-577
- livres français en : 59-60, 600, 611-
615, 656, 670-688, 711
- manuscrits d' : 33, 121, 138, 191-192,
277, 297, 319, 338-339, 426-427, 439,
445, 450-463, 465, 477, 488, 523-524,
557, 565, 608, 619-620, 632, 656-657,
670, 671, 676, 682, 685-686
- matière d' : 427, 614
- anglo-angevin : 33, 449, 451, 512, 516,
631, 704
- anglo-normand ; 443-444 ; voir aussi
Angleterre
- baronnie : 451-452
- dialecte : 131-132, 444, 450, 452,
511, 537, 548, 552
- littérature : 192, 198, 423, 427-428,
455-463, 486, 615-616, 672, 681, 737
- anglo-saxon : 135, 537, 740
- Angoulême ; voir *Octovien de Saint-Gelais*,
évêque d'Angoulême
- Charles d' : 601
- Isabelle d', reine d'Angleterre : 621
- Jean d' : 600-601
- Anjou : 445-447, 451, 604 ; voir aussi
Jean Maillart, *Roman du comte d'Anjou*
- maison de : 445
- Béatrice d' : 705
- Charles I^{er} d', roi de Naples et Sicile :
538, 556
- Charles II d', roi de Naples et Sicile :
538, 556, 706
- Charles III d', roi de Naples et Sicile :
538, 556
- Jeanne I d', reine de Naples et Sicile :
538
- Jeanne II d', reine de Naples et Sicile :
538
- Ladislas I^{er} d', roi de Naples et Sicile :
538
- manuscrits d' : 33-34
- Marguerite d' : 229, 619
- Robert I^{er} d', roi de Naples et Sicile :
538
- Anne Elhy : 657
- Anne Rey : 657 ; fig. VII, 32
- Anne Wyn (?) : 657
- Anseïs de Cartage* : 51, 148, 270, 558-561,
565, 578, 601, 603, 703, 707
- Anseïs de Més* : voir *Lorrains (Cycle des)*
- Anselme, saint : 201
- Anthוניus Sauvetus : 716
- Antéchrist, poèmes sur l' : 423, 554, 571,
673 ; voir aussi *Huon de Méry*
- Anthony de Hauterive : 685
- anthropomorphisme : 204-205
- Antiochos IV Épiphane : 267
- Antiochos V : 267
- Antoine de Hauterive : 120
- Antoine de La Sale : 714
- Jehan de Saintré* : 719

- Antoine Vêrard : 645-657
 Antonelli, Roberto : 744
 Antonio della Scala : 712
 Apocalypse : 587, 604, 724
 arabe : 537
 Aragon, maison de : 699, 705-706
 Éléonore (Eleonora) d' : 706
 Isabelle d' : 401
 Ardennes : 223, 363, 483-485, 499, 503,
 524-526, 636
 Arinthead : 663
 Arioste (Giacomo Ariosti) : 709
 Aristote : 270, 275 ; voir aussi *Henri
 d'Andeli, Le Lai d'Aristote*
 traduction française d' : 53
 Armagnac
 Comte d' : 621
 Jacques d', duc de Nemours : 601-
 602 ; fig. VII, 2
 parti : 626
 Armstrong, Adrian : 744-745
 Armstrong, Edward C. : 252-254, 256,
 259, 263, 265, 269, 736
 Arnulphus, *pergamenarius* : 44
 Arnulphus de Kayo : 58
 Arras : 47, 51, 53, 58, 60-61, 78, 420,
 464, 480, 487, 573-574, 641, 654,
 720 ; voir aussi *Courtois d'Arras, Les
 Fatrasies d'Arras, Gautier d'Arras,
 Jehan le Teinturier d'Arras, Robert le
 Clerc d'Arras, Sauvage d'Arras*
 Confrérie d' : 465
 manuscrits d' : 78, 196, 292, 392,
 466-467, 469-471, 475, 478, 530,
 639, 642, 680, 724, 726
 Traité d' : 645
Art d'aimer : 664
 Arthur, roi : 33, 88-89, 99, 110, 120, 239,
 260, 264, 302-308, 310, 312, 314,
 322, 327, 354, 370, 373, 377, 380,
 385-386, 388-389, 391-394, 396, 427,
 542, 554, 607, 610, 622-623
 Artois : 43, 464, 727
 maison d' : 232, 401, 498, 628
 Mahaut d' : 40, 60, 572-574, 643,
 667, 669
 manuscrits d' : 231
 Robert I^{er}, comte d' : 470
 Robert II, comte d' : 472, 474
 Robert III, comte d' : 573-574
Artus de Bretagne : 579
Artus et Jehannete : 579, 582
Artus, Livre d' : 301, 318, 687
 Arundel
 Maud, comtesse d' : 606
 Amicia d' : 606
 Aslanov, Cyril : 751, 795
 Asnières : 660
Aspramonte : 556, 639 ; voir aussi *Chanson
 d'Aspremont*
atelier : 19, 28, 35-36, 38, 48, 50, 54, 56-58,
 61, 71, 76, 85, 113, 119, 121, 122, 143,
 169, 170, 178, 180, 188, 189, 212, 227,
 230, 245, 273, 294, 304, 315, 342, 343,
 346, 348, 352, 354-355, 333, 353, 374,
 393, 402, 416, 419, 423, 456, 465, 470,
 473, 478, 493, 506, 509, 515, 525, 528,
 530, 532, 634, 667
Athis et Prophilias : voir *Alexandre de Paris*
Âtre périlleux : 307, 367-373, 381, 394-
 395, 424, 480-481, 579
 Attendolo, Muzzio : voir *Sforza,
 Giacomuzzo*
 Attendolo Bolognini, comtes d' : 700
 aubade : 257
 Aube : 519
 manuscrits de l' : 523, 527
Auberee : 90, 430, 481, 523
Auberi le Bourguignon : 336, 340, 380,
 501-503, 520, 578, 591, 593-594, 628,
 630, 651, 732
 Aubigny : 655
Aucassin et Nicolette : 394, 403, 481
 Auckland : 688
Audigier : 412
 Augustin, saint : 201
 Augustin de Canterbury, saint : 684-685
 Auquetin, Jean : 637
*Ausgaben und Abhandlungen aus dem Gebiete
 der romanischen Philologie* : 92
 Austrasie : 388, 503
 Autriche
 Marguerite d' : 198, 392, 721-723
 Maximilien d' : 592

- Autun : 498
 Auxerre : 498
 Jeanne d' : 557
 A valle, D'Arco Silvio : 541, 706
Ave Maria en roumans : 190
 Avesnes : 724
 famille d' : 464, 472
 Jean II d' : 48, 348, 572, 664
 Avesnes-le-Comte : 654
Aveu et Denombrement des terres de la comtesse de Champagne : 633
 Avianus : 204
Aviarium : 620
 Avignon : 41, 472, 561, 583, 727 ; voir aussi *Aye d'Avignon*
 Avril, François : 38, 53, 55, 193, 273, 288, 465, 528, 530, 532-533, 535
Aye d'Avignon : 340, 525, 559-560, 578, 580, 584-585
 Azincourt, bataille d' : 48, 421, 599
 Azzone da Correggio : 699
- Bacon, John : 612
 Bähler, Ursula : 736
 Baïf, Jean-Antoine de : 729
 Balsac
 Marie de : 731, 733
 Pierre de : 731, 733
 bande dessinée : 308
 Bar-le-Duc : 486
 Bar-sur-Aube : 513, 518, 655-656 ; voir aussi *Bertrand de Bar-sur-Aube*
 Bari : 537
 Bari, atelier de : 50, 532
 Barking, abbaye de : 671 ; voir aussi *Clémence de Barking, Sibille de Felton (abbesse de Barking)*
Barlaam et Josaphat : 587-588, 609, 656, 688 ; voir aussi *Gui de Cambrai*
 Baron, Françoise : 39, 43-44, 58
 Barreau, Jean : 580, 582-583
 Barrois, Jean-Baptiste : 381, 577, 585-586, 589-593, 595, 663
 Bartolomeo Piacentini : 697
 Bassin, Pierre : 589
 Bastin, Julia : 179, 194-197, 497-498, 508-509, 520, 529
- Bastogne : 636
Bataille Loquifer : 341, 346-347, 349, 355-356, 358, 565, 632 ; voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
Bataille de Quaresme et de Charnage : 394, 399, 410
 Baudouin de Beauvais : 240, 243-244, 246-248
 Baudouin de Condé : 435, 437, 465, 477
 Dits : 475
 Baumgartner, Emmanuèle : 24, 255, 261, 309, 325-326, 449
 Bavière : 502
 Jean (Johann), duc de : 693
 Guiborc de, reine de France : 502
 Isabeau de, reine de France : 55, 585-586
 Marguerite de : 589
 Baynard, château de : 609
 Bayot, Alphonse : 338, 723-725
 Béatrix (Béatrice) : voir *Bourgogne, Gavre, Hongrie, Laval*
Beatrix : 236, 242-243, 245-246, 261, 622 ; fig. I, 8 ; voir *Croisade (Cycle de la)*
 Beauchamp, famille de : 616-617, 657, 670
 Guillaume de (Willelmus de Bello Campo) : 616
 Guy de, comte de Warwick : 605, 613, 616-617, 671-673, 675, 683
 John : 612
 Beaudinier, Luce de, dame de Cornillon : 620
 Beaufort
 Henry, évêque de Lincoln : 586, 600-601
 Thomas, duc d'Exeter et comte de Dorset : 605
 Beaujeu, famille de : 626, 646 ; voir aussi *Renaut de Bâgé*
 Anne de : 731
 Guichard de : 634
 Pierre de, duc de Bourbon : 598
 Beaulieu-lès-Loches : 646
 Beumanoir : voir *Philippe de Remy*
 Beauvais : 464, 468-469 ; voir aussi *Baudouin de Beauvais, Orson de Beauvais, Pierre de Beauvais*

- Beauvaisis : 467, 469 ; voir aussi *Philippe de Remy*
- Bedford, John, duc de : 586, 600-601, 603-604, 615
- Bédier, Joseph : 334, 441, 736
- Belfort : 503
- Belgique : 20, 188, 575
état de la philologie en : 737-738
- Belleville, famille de : 622
- Beltramola de' Grassi : 698
- Benedeit
Voyage de saint Brendan : 25, 192, 445-446
- Benoît, Règle de saint : 136
- Benedictus de Vérone, scribe : 550, 712
- Bénigne : voir *Bréviaire de Saint-Bénigne*
- Benisa (Alicante) : 562
- Bennett, Adelaide : 618-619
- Benoît de Sainte-Maure : 489, 538, 600
Chronique des ducs de Normandie : 25, 445, 449
Roman de Troie : 107-108, 111, 251, 448, 516, 547-549 ; fig. I, 9, III, 35, VI, 18-19 et 25-26
- Berger, Roger : 480, 482
- Berger, Samuel : 51, 57-59, 313
- Bernard, saint : 24, 201
- Béroul : 142
Tristan : 679
- Berry
Héraut : 734
maison de : 714
Jean, duc de : 59-60, 582, 584, 595-597, 599, 602
Marie de : 597
- Berte aus grans piés* : voir *Adenet le Roi*
- Berthe : 42 ; voir aussi *Raoul le Breton*, *Raoul et Thomas de Maubeuge*
- Bertoni, Giulio : 476, 494, 706, 709-710
- Bertran de Villeneuve : 571
- Bertrand de Bar-sur-Aube : 505, 518
Ginart de Vienne : 362, 614, 696 ; voir aussi *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
- Bertrand de Tranchelion : 599
- Bertrand du Guesclin : 626, 718
- Bertrand, évêque de Metz : 489
- Besançon : 496, 652, 663
- Bestiaire divin* : 424
- bestiaires : 211-212, 216-217 ; voir *Guillaume le Clerc*, *Richard de Fournival*
- Beuve...* : voir *Bueve...*
- Bezzola, Reto R. : 512
- Bianciotto, Gabriel : 55, 790
- Biatriz d'Arraz, *jugleresse* : 43
- Bible : 24-25, 38, 51-52, 59-60, 201, 283, 528, 532, 542-543, 572, 574-575, 596, 627, 630, 717 ; voir aussi *Guiart des Moulins*, *Guiot*, *Herman de Valenciennes*, *Jean de Malkaraume*, *Macé de la Charité*
- Bible au seigneur de Berzé* : voir *Hugues de Berzé*
- Bible historique* : voir *Guiart des Moulins*
- Bible moralisée* : 288, 534-535
- Bible Nostre Dame* : 497
- Bibliothèque nationale de France : voir *Paris*
- Bichino da Marano : 698
- Bildungsroman* : 411
- bilinguisme
manuscrits : 750 ; voir aussi *Trilinguisme*
anglais-français : 461
anglo-normand et latin : 192, 197
français-néerlandais : 188, 443, 464, 576, 654, 668
français-latin : 195, 198, 203, 725, 749
- Bin (Belgique) : 636
- Birrer, Larissa : 736
- Blacker, Jean : 741, 743-744
- Blaess, Madeleine : 613, 616-617, 670-676, 678, 683-687
- Blâmont, Henri de : 487
- Blancandin et l'Orgueilleuse d'amour* : 411
- Blanche de Troussy : 589
- Bleddri ap Cadivor : 394
- Bleheri (Breri, Bledhericus, Bleddiri, etc.) : 394
- Bléquin : 727 ; voir aussi *Créquy*
- Bloch, R. Howard : 421
- Blois : 700 ; voir aussi *Partonopeu de Blois*, *Robert de Blois*
Charles de : 630
cour de : 511-512
famille de : 622
Gui de : 612

- Thibaut de : 466-468
- Boccace (Giovanni Boccaccio) : 709, 714
Teseida : 731
- Bodel, Jean : voir *Jean Bodel*
- Boèce
traductions de : 60, 571, 623 ; voir aussi *Bonaventura da Demena*, *Jean de Meun*
- Bohun
Eleanor de : 603, 609
Mary de : 609
- Bologne : 51, 539, 555
- Bomiers : 623, 624
- Bon dou Verney : 717
- Bonaventura da Demena
traduction du *De consolatione Philosophiae* de Boèce : 550
- Bonifacio Calvo : 540
- Bonnardot, François : 358, 359, 491, 493-494, 648, 651-652
- Bordeaux : 504, 524, 615 ; voir aussi *Huon de Bordeaux*
- Bordesley, abbaye de : 613, 616-617, 671-672, 675
- Bordier, Jean-Pierre : 172, 176
- Borghi Cedrini, Luciana : 739
- Boston : 576
- Bouesseau, Thomas : 645
- Boulonnais : 231, 259, 464
- Bouillon/Boulogne, maison de : 228, 230-232, 234-236, 239, 242, 271, 467, 477
Eustache II de : 230
Godefroi I^{er} de (« Chevalier au cygne ») : 228, 230, 234, 259, 268, 477, 558, 575, 594, 627
Godefroi II de : 230
- Boulogne-sur-Mer : 231-232, 464
- Bourbon : 597-598, 721 ; voir aussi *Beaujeu*
maison de : 597-598, 714
Archambaud de : 623
Charles de : 597
Ermengarde de : 623
François de, comte de Vendôme : 662
Jacques de : 602
Jean I^{er}, duc de : 597-598
Jean II, duc de : 598, 635
Louis I^{er}, duc de : 59, 572, 663
Louis II, duc de : 580
Louis le Bon de, comte de Montpensier : 597
Marguerite de : 621
Marie de : 597
- Bourbonnais : 623
- Bourdelot, Jean : 254, 265
- Bourge (Bourjot), *enlumineur* : 40 ; voir aussi *Guérin l'Anglois*
- Bourge (Bourjot), *enluminière* : 40 ; voir aussi *Jean le Noir*
- bourgeoisie, classe marchande : 51, 56, 61, 470, 492, 545, 553, 641-648
- Bourges : 521 ; voir *Harpin de Bourges*
- Bourgogne : 55, 288, 292, 518, 527, 594, 615, 623, 625, 637, 752 ; voir aussi *Auberi le Bourguignon*, *Gui de Bourgogne*
Agnès de : 590
Antoine, Grand Bâtard de : 602
Béatrix de, impératrice d'Allemagne : 376
Blanche de : 500
Charles le Téméraire, duc de : 498, 592, 722
Eudes IV, comte de Bourgogne et d'Artois : 504
Jean sans Peur, duc de : 582, 589
Jeanne de (épouse de Philippe le Long) : 572
Jeanne de (épouse de Philippe de Valois) : 59, 197, 201, 522, 725
Marguerite de : 581
Marie de : 592, 716
Philippe le Bon, duc de : 577-578, 589, 592, 594, 596, 602, 627, 645
Philippe le Hardi, duc de : 472, 478, 586, 626, 637-638
Robert II, duc de : 401
Robert III de, comte de Tonnerre : 627
maison de : 578, 592, 594, 623, 625-626, 645, 659, 714, 717, 722
bibliothèque de : 198, 381, 392, 568, 597, 602, 612, 679, 721
manuscrits de : 336, 420, 444,

- 483-484, 486, 491, 493, 497-510,
523, 648
scribe de : 401, 554
- bourguignon, dialecte : 132
- Bouvines, bataille de : 445, 452
- Bowes, Matilda del : 620
- Bozon, Nicole
vies de saints : 423
- Brabant : 55, 188-189, 464, 467, 472,
576, 667-668
Henri I^{er}, duc de : 228
Henri III, duc de : 471
maison de : 386
Marie de : 232, 401, 472-476, 571,
575
Marie-Blanche de : 472
- Braet, Herman : 203-204
- Braghirolli, Willelmo : 548, 690-691,
697
- Branner, Robert : 37-40, 50, 58, 528,
530-532
- Brasseur, Annette : 270, 342, 418, 475,
494, 680
- Brault, Gerard J. : 333, 476
- Bretagne : 34, 169, 191, 354, 376-377,
379, 386-388, 451, 459, 466, 495,
553-554, 618, 675 ; voir aussi *Artus de
Bretagne*, *Galeran de Bretagne*, *Glorion
de Bretagne*
Anne de : 731
Arthur II de : 622
Comte de : 436-437
Conan IV de : 376
manuscrits de : 459, 630
- Bréviaire de Saint-Bénigne : 500
- Brienne, famille de : 511
- Briey : 653
- Bruges : 277, 306, 464, 589-590
Louis de, seigneur de Gruuthuse : 601
- Brugger, Ernst : 89-90, 92, 94
- Brun de la Montagne* : 41, 482
- Brunetto Latini : 709, 724
Trésor : 471, 541-542, 746
- Brun, Laurent : 509
- Bruxelles : 56, 589, 593
Chambre de la Garde des Joyaux :
594
- Koninklijke Bibliotheek/
Bibliothèque royale : 198, 568, 722-
723, 727
Maître de : 505
- Brut (Brutus)* : voir aussi *Wace*
anonyme : 585, 604, 606, 610, 612,
614, 643, 672, 675, 688
de Munich : 447
- Buchthal, Hugo : 549
- Bucy : 582-584
Renaut de : 582
Simon I^{er} de : 584
Simon II de, évêque de Soissons : 584
- Bueve d'Aigremont* : 363, 558, 610
- Bueve de Hantone* : 142, 364-365, 453,
558, 578, 580, 591, 610, 620, 630,
654, 676, 681, 687, 707, 725, 728
- Bugny (Bugey ?) : 647
- Buik of Alexander* (en moyen écossais) :
253, 286-287, 290
- Bukelonde, Katherine : 606
- Bureau de Dampmartin : 596-597
- Buridant, Claude : 153-154
- Burley, Sir Simon : 609-611, 614-615, 683
- Burtenaise (Burttemins ?) : 649
- Bury Saint Edmunds : 687
- Butterfield, Ardis : 745
- Byzance : 537, 552
- Cadenet : 727
- Caen : 310-311, 681
- cahiers : 36, 46-48, 56, 69, 77, 112, 117,
245, 271, 292, 368-369, 380, 394,
402, 424-425, 624, 672, 693 ; fig.
I, 10
- Caister Castle : 604
- Calabre : 240, 378, 454, 537, 556-557, 561
- Calais : 611
- Calendre : 490
Les Empereurs de Rome : 50, 96
- Callu-Turiaf, Florence : 525, 559-560
- Cambrai : 58, 349, 351, 483, 663-664,
727 ; voir aussi *Alard de Cambrai*,
Ambroise de Cambrai, *Gui de Cambrai*,
Raoul de Cambrai
Saint-Sépulcre de : 348, 664
- Cambro-Normands : 750

- Camille, Michael : 244, 283, 535
 Campsey
 Prieuré augustinien de : 672
 Cangé, Jean-Pierre-Gilbert Châtre, marquis de : 274, 500, 727
 Canterbury : 121, 433, 449, 672-673, 686 ; voir aussi *Thomas de Canterbury*
 Abbaye Saint-Augustin de : 120, 614, 632, 683-684, 704
 cathédrale Christ Church et prieuré bénédictin de : 672, 683
 Capétiens (dynastie des) : 498, 557
 Capgrave, John : 603
 capitales : voir *Initiales capitani di ventura* : 564
 Cappelli, Adriano : 133, 706, 708
 Capoue : 537
 Carapezza, Francesco : 88, 93, 736
 Cardin de Paris : 717
 Careri, Maria : 45-46, 124, 153, 341, 354, 358, 493, 735, 748, 751
 Carolingiens (dynastie des) : 270, 379, 386, 389, 391, 495, 546-547, 687, 692, 694, 726
 Caron, Marie-Thérèse : 625-627
 Cassel, Robert de : 640
 Castille, Éléonore de : 476
 Catalogne : 536
 Catherine d'Alexandrie, sainte
 Vie de (en français) : 554
 Caton : 428 ; voir aussi *Disticha Catonis*
 Versions françaises de : 190, 398, 550, 675 ; voir aussi *Adam de Suel*
 Catterick : 657
 Caumesnil, famille de : 641
 Caxton, William : 608
 celtique, tradition : 368, 378, 451
 censiers : 37, 39
 Centili, Sara : 485
 Cerquiglini, Bernard : 63-64, 66, 344, 430, 511
 César, Jules : 156-157, 159, 239, 660, 708, 712 ; voir aussi *Histoire ancienne jusqu'à César, Roman de Jules César*
 césure : 146-147, 154, 156-157, 164, 342
 Chalon, famille de : 626, 637
 Guillaume de : 627
 Jean II de : 625
 Jean III de : 625
 Jean IV de : 626
 Jeanne de, comtesse de Tonnerre († 1360) : 627
 Jeanne de, comtesse de Tonnerre († 1450) : 625-627
 Louis I^{er} de : 626
 Louis II de : 626
 Marguerite de : 626
 Chalon-sur-Saône : 498
 Châlons-en-Champagne : 486, 494, 510, 643
 Chambéry : 714-717, 719
 Chambly, Pierre de : 524
 Chamitoun, Brain de (?) : 633
 Champagne : 441, 444, 490, 492, 497, 505, 509-521, 524-527, 529, 634 ; voir aussi *Aveu et Denombrement des terres de la comtesse de Champagne*
 Blanche de : 518
 Henri I^{er} le Libéral, comte de : 512
 – bibliothèque de : 514-515
 Henri III, comte de : 510
 Henri V, comte de : 633
 Isabelle, comtesse de : 633
 Marie de : 31, 451, 468, 512, 518, 570
 – bibliothèque de : 30
 Thibaut II, comte de : 514
 Thibaut IV, comte de : 472
 Thibaut V, comte de : 633
 cour de : 441, 511-512, 514, 516, 521
 foires de : 513, 518
 manuscrits de : 513-521, 527, 529, 633-634
 champenois (dialecte) : 110-111, 511, 520, 522
 Champion, Pierre : 599-600
Chanson d'Antioche : 26, 227-230, 233, 236-240, 243-245, 247, 340, 447-448, 671 ; voir *Croisade (Cycle de la)*
Chanson d'Aspremont : 26, 51, 120-124, 294, 338-340, 375, 378-379, 385, 436, 447, 450, 454-456, 546, 555-557, 560, 565, 578, 580, 614, 632, 638, 659-660, 671, 673-674, 682, 685, 694, 698, 707, 734 ; fig. I, 1,

- II, 22-23, VI, 6, 29-31 ; voir aussi *Aspramonte*
- Chanson de Dermot et du Comte (La Geste des Anglais en Yrlande)* : 750
- Chanson de Godin* : 364
- Chanson de Roland* : 21, 24, 25, 154, 333-334, 339, 341, 358, 445, 526, 546, 661, 678, 707 ; fig. III, 8 et V, 1-2
versions de la : 58, 334-338, 495, 544, 554-555, 557-558, 694-695, 730
chansonniers : 230, 289, 416, 471, 487
chansons de geste : 226 *sqq.*, 333 *sqq.* ; voir aussi *Chanson d'Antioche*, *Chanson d'Aspremont*, *Chanson de Roland*, *Croisade (Cycle de la)*, *Lorrains (Cycle des)*
- Chantepleure* : 337, 507
- chapitre, « chapetere » : 210, 292-293, 682
- Charlemagne : 239, 260, 336, 345, 362, 378-379, 385, 388, 392, 456-457, 459-460, 502, 546, 556-558, 560-561, 585, 591-593, 623, 673, 677-678, 698 ; voir aussi *Girart d'Amiens*, *Voyage de Charlemagne à Jérusalem*
- Charlemagne (Cycle de)* : 614
- Charles II le Mauvais, roi de Navarre : 583
- Charles IV, roi de France : 573, 667
- Charles V, roi de France : 53, 140, 535, 577, 579-584, 587, 595, 601, 621-622, 624, 705
- Charles VI, roi de France : 578-582, 584-586, 621-623, 625, 644
- Charles VII, roi de France : 586, 638, 645,
- Charles VIII, roi de France : 598, 638, 729, 731
- Charles Martel, roi de France : 390, 692, 707
- Charles d'Orléans : voir *Orléans*
- Charles Quint : 722
- Charleville-Mézières : 668
- « Charlon, conte de Provence, qui conquist Secille et Puille » : 580
- Charon de Senlis, famille de : 633
- Charroi de Nîmes* : 68, 84, 86-87, 346-348, 504 ; voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
- Chartier, Alain : voir *Alain Chartier*
- Chartres : 110, 510, 524, 643 ; voir *Ysope de Chartres*
école de : 512-513
- Chartreux : voir *Zellem*
- Chastelaine de Saint Gilles* : 400, 421
- Chastelaine de Vergi* : 172, 177, 311-312, 399, 410, 524, 648
- Chastoiement des dames* : 520-521
- Chastoiement d'un pere a son fils* : 410, 420 ; voir *Enseignements*
- Château-Thierry (Aisne) : 521, 633
- Châtelain de Coucy : 512, 523, 584 ; voir aussi *Coucy*
- Châtelain de Coucy* : voir *Jakemes*
- Châtillon : voir aussi *Jaligny et Saint-Pol*
Gautier (Gaucher) V de : 476, 634
Jean de : 583
Marie de : 634 ; fig. VII, 7
- Châtillon d'Azergues (Rhône) : 499
- Châtillon-sur-Seine (Côte d'Or) : 504
- Châtres (Châlons-sur-Marne), abbaye
Saint Pierre-au-Mont : 486
- Chaucer, Geoffrey : voir *Geoffrey Chaucer*
- Chavannes-Mazel, Claudine : 185
- Chazeaux : 620
- Chennaf, Shara : 182, 184
- Chétifs* : voir *Croisade (Cycle de la)*
« chevalerie » et « clergie » : 264
- Chevalerie Judas Macchabee* : voir aussi *Gautier de Belleperche et Pieros du Riés*
fragment décasyllabique : 392
version non précisée : 591, 660
- Chevalerie Ogier* : 363
- Chevalerie Vivien* : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
- Chevalier au barisel* : 399, 651
- Chevalier au Cygne* : voir *Croisade (Cycle de la)*
- Chevalier aux deux épées (Meriadeuc)* : 33, 373, 392-394, 414, 416, 527, 726
- Chevalier à l'épée* : 374, 401-403, 424, 506, 681
- Chevalier du papogau* : 691
- Childéric III, roi de France : 270
- Chrétien
Évangile de Nicodème : 687
- Chrétien

- Guillaume d'Angleterre* : 159-166, 632 ;
fig. III, 14-15, 29 et 33
- Chrétien de Troyes : 18, 26-28, 65, 92,
96-104, 108, 211, 297-301, 317, 330,
354, 367, 422, 437-438, 451, 467, 477-
478, 510, 512, 517-519, 600, 739, 746
- Cligès* : 26-27, 96, 99, 103, 109, 145,
164, 168, 249, 297-298, 340, 357,
369, 371-372, 447, 450-451, 467, 500,
517, 519, 554, 579, 588, 595, 659-660,
720-721 ; fig. I, 4 et III, 32
- Erec et Enide* : 27, 96, 98-99, 102,
106, 109, 126-128, 131, 134, 159,
164, 166, 171, 175-176, 215, 297-298,
300, 309, 343, 348, 367-370, 372,
438, 471, 500, 730 ; fig. III, 2
- Lancelot* : 27, 87, 96, 97, 100-101, 103,
297-298, 301, 367-372, 384-386, 438,
469, 480, 518, 588
- Perceval* : 27, 45, 53, 60-61, 76-88,
96, 98, 100, 102-103, 108, 112, 119,
124, 142, 167, 171, 203, 244, 248,
297-330, 369-370, 372, 374, 382, 385,
390, 402, 416, 418, 424, 438, 455,
469, 476, 478-479, 505-506, 515, 517-
519, 527, 530, 532, 534-535, 573, 578,
598-600, 611-612, 639-641, 654, 659,
686, 693-694, 704, 726, 728, 730,
735, 747 ; fig. II. 3-4, 6-21 et IV,
27-29 et 31 ; voir aussi *Continuations*
- Yvain* : 27, 31, 49, 59, 96-97, 99-100,
297-298, 300, 309, 311, 318, 336-
337, 353, 367-370, 372, 381, 384-
386, 388, 392-395, 414, 469, 480,
527, 531, 554, 570, 588, 591, 593,
681, 726, 729-730
- manuscrits anglo-normands de : 297,
446-447, 451
- dialecte de : 518-519
- iconographie de : 298-299
- en Italie : 553-554, 694
- manuscrits de (Nord-Est) : 76, 467-
468, 477-479
- et proverbes : 103
- lectures de : 31-32, 299
- réception de : 301, 312, 317, 330
- Chrétienté Corbaran* : voir *Croisade (Cycle de la)*
- Christine, reine de Suède : 381, 384, 635
- Christine de Pizan : 587-588, 595-597,
608, 623, 714, 718
- Avision* : 622
- Cité des dames* : 725
- Epistre d'Othea* : 604
- Livre des trois vertus* : 725
- chroniques et textes historiographiques :
25, 30, 45, 59-61, 139, 169, 233, 293,
446-447, 470, 587, 594, 708-709
- Chronique d'Outremer* : 88
- Ci nous dit* : 223, 589
- Cipriani, Renata : 548
- Cîteaux : 484, 498
- Clairvaux : 498, 512
- Clanchy, Michael : 28
- Clariss et Lariss* : 33, 93, 301, 387-389, 473,
488, 495, 655
- Clarisse et Florent* : 364
- Classiques français du Moyen Âge* : 67, 96,
177, 511
- Clef d'amors* : 524-525, 662-664
- Clémence de Barking
Vie de sainte Catherine : 423
- Clément V, pape : 621
- Clément VII, pape : 597
- Clerc de Vaudois
Dit des drois : 88, 508
- Clermont, Robert III de, dauphin
d'Auvergne : 574, 623
- Clifford
Maud (Matilda) de : 606
Richard de : 606
- Clisson, Olivier IV de, connétable de
France : 622-623
- Clovis, roi de France : 270, 390-391,
503, 523
- codicologie : 19, 36, 177, 352, 736-737,
739, 741, 746
- coffrets d'ivoire : 306, 310-311, 315, 681
- Coigny : 521 ; voir aussi *Gautier de Coinci*
- Coislin, Henri-Charles du Cambout de,
archevêque de Metz : 486, 650
- Colard Mansion, *libraire* : 601
- Colbert, Jean-Baptiste : 655
- Colin Baillet : 648
- Colin li Fruitiens : 50 ; fig. I, 13

- collaboration
 entre artistes : 532-533
 entre scribes : 38-39, 41-42, 45, 48, 76, 401, 531
 Collet, Olivier : 410, 495, 653, 745, 748
 Colombo Timelli, Maria : 300, 743-744
 colophons : 49-52, 54, 244, 276, 278, 466-467
 commerce du livre : 41-44 ; voir aussi *Paris*
 collaborations conjugales dans le : 41
 collaborations familiales dans le : 42
 nature internationale du : 58
 précarité du : 43-44
 mobilité sociale ascendante dans le : 43-44
 Compiègne : 510, 523 ; voir aussi *Cortebarbe*
 « Comte de Bretagne » : 437
Concepcion Notre Dame : voir *Wace*
conjointure : 150, 227, 259, 270, 354
 Conrad III, empereur d'Allemagne : 386
 Constance, *parcheminière* : 40
 Constantinople : 457, 552
 contamination : 119, 124, 751
 Contay, Françoise de : 639
 conte : 177, 179-182, 184-185, 187, 199-200, 211, 407, 409
Conte du baril : 588, 591
contemptus mundi : 337
Continuations de Perceval : 72, 244, 297-330, 382, 424, 476, 478, 515, 517-519, 527, 534-535, 639-640, 654, 726, 736 ; voir aussi *Gerbert de Montreuil*, *Manessier*, *Wauchier de Denain*
Bliocadran : 320
Elucidation : 320, 478
Première Continuation : 237, 326-329 ; fig. II, 5 et IV, 30-32
 réception des : 301
 adaptation en moyen néerlandais de : 53, 319
 traduction en moyen haut-allemand : 318-319
Contrejungle : 412-413
 copie miroir : 69-75
Coquaigne : 402
 Corbellari, Alain : 736
 Cordes : 665
 Cornelius : 549
 Cornouailles : 377
 « *Coronica Creti* » : 698
 correcteurs : 39, 112-124
 méthodes des
 – grattage : 112, 114, 283, 302
 – expunction : 114-115, 117-118, 123
 – interlinéaire : 121, 123, 563
 – lettres suscrites : 114-118
 Cortebarbe
Trois aveugles de Compiègne : 414
 Coucy, famille de : 232, 511, 581, 628 ; voir aussi *Châtelain de Coucy*
 Enguerrand VII de : 582-584, 599, 716
 Philippa (Philippe) de : 599, 606, 688
 Coucy-le-Château : 523
 couplet : 77, 97-98, 100-101, 105-106, 112-115, 156, 169-170, 176, 179, 336, 654
 Couraye du Parc, J. : 696
Couronnement Louis : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
 Courrat l'Alemant : 58
 Courtenay : 626
 Margaret de : 609
Courtois d'Arras : 430, 481
 Courtrai : 464
 bataille de : 472
Coutumier de Normandie : 574-575
 Craon, famille de : 622
 Crécy, bataille de : 625, 627
Credo : 402
 Creil : 641
 Crema : 711
 Crémone : 539
 Créquy, famille de : 727
 Charles de : 722
 Claude de, père : 727
 Claude de, fils : 727
 Philippe de (« le Sage ») : 727
Cristal et Clarie : 105, 329, 424, 545
 critique textuelle : 64, 751
 Croÿ, famille de : 722-727

- Antoine de, duc d'Aerschot (« le grand Croÿ ») : 726
 Charles de, duc d'Aerschot : 722-723
 Charles de, comte de Chimay : 198, 392, 421, 654, 722-727 ; fig. VII, 41-42
 Jean de : 722
 Philippe de : 723-724
 croisades : 25, 229, 244, 248, 390, 448
Croisade (Cycle de la) : 226-248 ; fig. I, 8 et chronique : 253
 mise en cycle de la : 226-227
 évolution du : 227-228
 iconographie du : 248
 et merveilleux : 260-261
 signification régionale du : 244
Chanson d'Antioche : 26, 227-230, 233, 236-240, 244-245, 247-248
Chanson de Jerusalem : 227-229, 233-234, 236-240, 243-244, 247, 260 ; fig. IV, 18
Chanson des rois Baudouin : 228-229, 233
Chétifs : 227-230, 233, 236-238, 240, 243-245, 247
Chevalier au Cygne : 228-231, 236-247, 259-260 ; fig. IV, 15-17
Chrétienté Corbaran : 228-229, 232-235, 237
Enfances Godefroi : 228-231, 236-238, 245, 247
Fin d'Elías : 228-229, 236, 247
Mort Godefroi : 228-229, 233-235
Naissance du Chevalier au Cygne : 228-229
 – *Beatrix* : 228, 236-237, 239, 245-246, 261
 – *Elixo* : 228, 238-239, 242, 460
Prise d'Acre : 232-235
Retour de Cornumarant : 228-229, 236-237, 245, 247
 Croizy-Naquet, Catherine : 557
 Culant, Éléonore de : 623
 Dagenais, John : 18
 Dalton-le-Dale (Durham) : 620
 Dame Siriz : 462
 Damico, Helen : 736
 Dammartin-en-Goële : 516
 Damont, Jean : 598
 Dampierre
 famille de : 464
 Gui de, comte de Flandre : 471-473, 526
 Guillaume de, comte de Flandre : 434, 641
 Marguerite de : 635
Dan Denier : 403-404, 421
Danse macabre : 719
 Dante Alighieri : 547, 691, 709, 713-714
Divina commedia : 401, 635, 692
De vulgari eloquentia : 542-543
 Darès (le Phrygien) : 107-109, 111
 Dauphiné : 577, 647
 David II, roi d'Écosse : 277
Débat du cœur et de l'œil : 605
 Dean, Ruth J. : 24, 441, 455, 606, 736
 Dees, Anthonij : 59, 68, 70, 244, 448, 466, 478, 484, 494, 504-506, 508, 510, 519-521, 523, 526-527
 Delbouille, Maurice : 270, 335, 343, 351-353, 488-497, 523
 Delisle, Léopold : 60, 571-572, 576-587, 589-590, 595-597, 599, 601-603, 621-622, 624-625, 635, 646, 669, 700, 721, 723
 Denain : voir *Wauchier de Denain*
 Denis, Françoise E. : 502
 Denis Piramus
Vie de saint Edmund le roi : 431
 Denise, scribe : 40
 Danemark, maison royale de : 388, 699
 Deschamps, Eustache : voir *Eustache Deschamps*
 dessin au lavis : 180, 219, 294, 458, 682
Destruction de Rome : 294, 457-458, 489 ; fig. VI, 7
Deus bordeors ribaus : 406, 412-413
Devise au lecheors : 402
Devise del saint liu Jherusalem : 390
 « deviser » : 330, 356
 Devon, comte de : 606
 dictée : 86, 113, 140, 143
 Dictys (de Crète) : 108-109, 111, 698

- Didot, Perceval de* : 318, 322
 Diest, Gérard de : 188 ; voir aussi *Jeanne de Flandre*
 Diez, Friedrich : 92
 diglossie : 86
 Dijon : 483, 498, 500, 503
 Dinaux, Arthur : 442, 520
 « Dionisia le Bokeybyndere » : 41
Disciplina clericalis : 410 ; voir aussi *Enseignements d'un pere a son fils distinctiones, codices distincti* : 153-154
Dit des avocas et des notaires : 406-408, 421
 « *ditié* » : 407
Dits des sages : 550
Doctrinal de Sapience : 223
Doctrinal Sauvage : 390, 392, 410, 506-507, 592-593
Dolopathos : voir *Herbert*
 Dompair, Marguerite de : 635 ; fig. VII, 8
 Dompmartin, famille de : 651-652
 Donat : 154
 Doner, Janet R. : 316, 321, 325
Donnei des amants : 426-429
Doon (lai) : 429
Doon de Mayence : 362-363, 558-559, 614, 630
Doon de Mayence (Cycle de) : 362, 526, 645
Doon de Nanteuil : 413, 525, 614
Doon de la Roche : 488
 Dordogne : 524
 Douai : 464, 470 ; voir aussi *Graindor de Douai*
 Douce, Francis : 406
 Douin de Lavesne
 Trubert : 48, 416-417, 730 ; fig. V, 13
 Doullens : 641
 Douvres : 672, 676
 prieuré bénédictin Notre-Dame-et-Saint-Martin de : 120, 673, 683
 Dreux : 621
 Du Bois, Jean : 641
 Dubuis, Roger : 209
 Duby, Georges : 501
 Ducrot-Granderye, Arlette : 185, 190, 201, 522, 667, 669
 Duggan, Joseph J. : 29, 31, 335-337, 341, 495, 526, 554, 558, 728
 Du Guesclin, Bertrand : 626, 718
 Du Périer, famille : 653-654
 Dupont-Ferrier, Gustave : 600
Durmart le Gallois : 33, 309, 359, 389-392, 507, 598
 Durrieu, Paul : 55, 57-59
 Duys, Kathryn (Karen) D. : 177, 185, 189, 522, 745
 dyslexie : 115
 Est-Anglie, manuscrits d' : 458, 679
 Ebeling, Georg : 90, 92, 406
Ecbasis captivi : 204
Échecs amoureux : 605
 éditions critiques : voir *Critique textuelle*
 Edmond, vie de saint : 423, 678
 Édouard le Confesseur, roi d'Angleterre et saint : 423
 vie de : 458
 Édouard I^{er}, roi d'Angleterre : 121, 476, 613, 621, 632 ; fig. VII, 5
 Édouard III, roi d'Angleterre : 584, 611-613, 616, 621, 673, 716
 Édouard IV, roi d'Angleterre : 601, 606-608 ; voir aussi *Woodville, Élisabeth*
 Édouard, comte de Rutland : 60, 596
 Édouard de Woodstock, prince de Galles (le Prince Noir) : 615
 Edwards, Bateman : 252, 258, 265
 Edwards, Edward : 609, 613, 687
ekphrasis : 260, 289, 296
 Elezabeth Matsil : 657
Elie de Saint Gille : 142, 364, 482, 558, 591
Elioxe : voir *Croisade (Cycle de la)*
 Emden, Wolfgang van : 362, 505, 696
 Émilie (Italie) : 539
 Enart de Saint-Martin, *lieur, enlumineur* : 44
Enfances Godefroi : voir *Croisade (Cycle de la)*
Enfances Guillaume : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
Enfances Vivien : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
Enguerrand, vesque de Cambrai : 481
 enjambement : 116, 147, 158, 162-165, 168

- enlumineurs : 36, 39-41, 43-44, 54-55, 57-62, 218, 224, 230, 283, 296, 312, 313, 528, 548, 556, 572, 574, 681, 715, 717
allemands : 58-59
de Tournai : 36, 230
Ennuet (Ennuéc) de Lavillerus : 647
Enseignements d'un pere a son fils : 160-161, 165, 459; fig. III, 19 et 23
Entree d'Espagne : 546-547, 560, 696-697
entrelacement : 174, 313, 329-330, 457
Épinal : 635; voir aussi *Gautier d'Épinal*
Épître des femmes : 661
Erembourc, *enluminière* : 40
Ermengardis, *parcheminière* : 38
Ernoul : voir *Guillaume de Tyr*
« erreurs intentionnelles » : 46
Eructavit (paraphrase versifiée en ancien français) : 507; voir aussi *Adam de Perseigne*
Esch, famille d' : 652
Philippe II : 652
Esclarmonde : 364
Ésope : 194, 204-205, 431-432, 675, 691
Espagne : 346, 458-459, 502, 536, 561, 565, 677
Essarts, Pierre des : 573
Este (Estensi), famille d' : 546, 690-691, 705-710
Alberto V : 706
Azzo VIII : 705
Beatrice : 699, 705
Bianca Maria : 709
Borso I^{er} : 706
Ercole I^{er} : 699, 706
Isabella : 706
Leonello : 705
Niccolò I^{er} : 698
Niccolò II : 706
Niccolò III : 705-706
Obizzo II : 706
« Estienne » : 600
Estienne, *jongleur* : 44
Estienne le Roy, *lieur*, *enlumineur* : 44
« estoire » : 355
Estoire del saint Graal : 534, 570, 608, 704, 733
Estoire de Tangre d'Auteville : 390
Estouteville, famille d' : 626
Étampes : 524
Étienne Garnier : 716
Eustache, vie de saint (en français) : 683;
voir aussi *Placidus*
Eustache d'Amiens
Bouchier d'Abeville : 588
« Eustache de Kent » : 295
Eustache Deschamps : 587, 599
Evangile des femmes : 661
Evans, Murray J. : 740
Evesham, abbaye bénédictine d' : 676
Evrat : 30
Genèse : 512, 515-516
Évreux, Jeanne d' : 573
exactitude du texte, souci de l' : 52, 92, 124
« exemple » : 179
exemplum : 190-191, 426, 428
explicit : 125, 177-178, 190, 211, 220, 231-232, 255, 272, 274, 276-277, 279, 285, 289, 346-347, 355, 359, 363, 393, 401, 403, 419-420, 427, 429-430, 439, 466, 553, 621-622, 635, 642, 653, 661, 667, 696, 702-704, 706, 712
« fable » : 261, 354, 407
fable animalière (ésopique) : 179, 188, 192-200, 205, 207, 209, 215-216, 219, 431, 437, 462, 623, 660, 726; voir aussi *Marie de France*, *Ysopets*
Fables Pierre Aufors : 743, 749
fabliaux : 69-76, 80, 85, 158, 167, 179, 181-183, 186-187, 190-191, 196, 198-199, 209, 225, 315, 332-333, 340, 374-375, 379-380, 385-386, 392, 394-426, 436-437, 441, 460, 462-463, 471, 479-481, 497, 506, 522-523, 527, 530, 588, 624-625, 667, 684, 726, 746, 748-749; voir aussi *Cortebarbe*, *Eustache d'Amiens*, *Garin*, *Gautier le Leu*, *Guillaume*, *Henri d'Andeli*, *Jean Bodel*, *Milon d'Amiens et Rutebeuf*
Auberee : 90, 430, 481, 523
Boivin de Provins : 510, 523

- Bourgeoise d'Orléans* : 410, 522-523
Braies du cordelier : 523
Brifault : 402
Celui qui bota la pierre : 402, 419
Chapelain : 183, 402
Chevalier a la corbeille : 70, 462
Chevalier a la robe vermeille : 409
Chevalier, la dame et le clerc : 524, 684
Constant du Hamel : 399, 430
Couille noire : 410, 420
Dame escoillee : 410, 415, 420
Dame qui fu fotue sur la fosse de son mari : 404, 408
Dame qui se venja du chevalier : 410
Damoisele qui n'ot parler de foutre sans avoir mal au cuer : 404, 410, 419
Damoisele qui sonnoit qu'on la fotoit : 404
Damoisele qui vost voler : 404
Enfant qui fu remis au soleil : 190
Estormi : 398-399
Estula : 404, 419
Evesque qui benei le con : 404
Foteor : 374, 402, 416, 420 ; fig. V, 14
Gageure : 462
Gauteron et Marion : 69-75 ; fig. II. 1-2
Grognet et Petit : 633
Guillaume au faucon : 309, 411-412
Joulet : 400, 418
Maignien qui foti la dame : 404, 419
Mere qui deffandoit sa fille vit a nomer (Escureil) : 403-404
Pescheor de Pont sur Seine : 225
Porcelet : 404, 419
Prestre crucefié : 183, 419
Prestre qui ot mere a force : 183, 407
Prestre teint : 418
Quatre souhaits saint Martin : 402, 404, 462
Segretain moine : 184, 394, 408, 479
Sire Hain et Dame Anieuse : 399, 408
Saint Pierre et le Jongleur : 399, 403
Trois dames qui troverent l'anel : 400, 407
Trois dames qui troverent un vit : 462
Vieille truande : 74-75
Vilain au buffet : 190-191
Vilain qui conquist Paradis par plait : 183, 407, 411, 436
Vilain mire : 400-401
 fac-similés : 72
 Fahlín, Carín : 445-446
Faits des Romains : 188, 546, 585, 622, 660, 712, 724
 Falstaff : voir *Fastolfe*
 Faral, Edmond : 410, 497-498, 520, 529
 fascicules : 47, 96, 265, 279, 336, 368, 374, 399, 402, 414, 436
 Fastolfe, Sir John : 604
Fatrasies d'Arras : 633
 Fauchet, Claude : 381, 384, 525, 635, 713, 721-722
 Fay, Percival B. : 553
 Federigo da Montefeltro, duc d'Urbino : 713
 Fein, Susanna : 740
 Feist, A. : 89-91
 femmes dans le commerce du livre : 40-41
 « Fenland, groupe de » : 679
 Ferrare : 546, 555, 690, 698, 705-706, 708-709, 713
 Castelvecchio : 706
 Ferrari, Barbara : 300
 Ferrari, Giorgio : 555
Fet des Romains : voir *Faits des Romains*
 Ffyloll, Jasper : 277
 Fianu, Kouky : 38-39, 44, 49
Fierabras : 294, 340-341, 362, 380, 392, 414, 457-459, 502, 673, 675-676, 719, 726
 Fierlin, A. : 654
Fin d'Elías : voir *Croisade (Cycle de la)*
 Firminy-en-Forez : 620
Firumbras : 457
 fitz Baderon, Gilbert : 30, 59, 570
 fitz Gilbert, Constance : 30, 59
 fitz Ranulph, Joan : 618
Flamenca : 413
 Flandre (dynastie) : 401, 464, 498, 518, 641 ; voir aussi *Dampierre et Diest*
 Baudouin IX, comte de : 468-469, 478, 518
 Jeanne de : 188, 321, 478, 518, 668
 Marguerite de : 365, 434, 586, 625
 Philippe d'Alsace, comte de : 451, 478, 518, 570, 639-640

- Robert de Béthune, comte de : 575
 Flandre (région) : 56, 230-231, 234, 443-444, 464-465, 472, 481, 594, 749
 manuscrit de : 477, 720
 Flavius Josèphe : 682
 Flaxley, abbaye cistercienne de : 671
Floire et Blancheflor : 26, 27, 32, 131, 387-389, 412, 420, 445, 447, 450-451, 473, 655, 708 ; fig. I, 6
Floovant : 362, 503 ; fig. VI, 17
 Florence, manuscrits de : 541, 548, 550, 712
Florence de Rome : 340, 456-457, 578, 657, 660
Florent et Octavien : voir aussi *Octavien de Rome*
Floriant et Florete : 482, 674
 Florie : 43 ; voir aussi *Jean d'Orli*
 Florie de Poitiers : 620, 670, 806
Florimont : voir *Aimon de Varennes*
Flours d'amours : 430
 Foerster, Wendelin : 32, 89-94, 96, 98-100, 176, 195, 254, 292, 300, 370-372, 392, 467, 508, 557
Folie Tristan de Berne : 375, 455, 675
Folie Tristan d'Oxford : 675
 Folquet de Marsilia : 708
 Fontenoy : 51, 635
 Forbach, Thierry de : 491
 Forez, dialecte de : 499
 Fortin de Lescurel, *libraire* : 40 ; voir aussi *Aaliz de Lescurel* et *Nicolas de Lescurel*
 Fortune : 219-220 ; voir aussi *Pierre de la Broche qui dispute a Fortune par devant Reson*
Fouke le fitz Warin : 608-609
Fouques de Candie : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
 Fourquet, Jean : 319
Fox and the Wolf (The) : 462
 Franca, abbesse de Santa Clara : 710
 Francesco Accolti di Arezzo : 709
 Franche-Comté : 196, 484, 498
 manuscrit de : 178, 223, 504, 508
 France :
 Agnès de : 627
 Claude de (« reine Claude ») : 731
 Isabelle de : 611
 Francesco da Carrara : 697
 francien, dialecte : 132, 454, 466, 472-475, 488, 495, 497, 511, 517, 521, 636 ; voir aussi *Champenois* et *Île-de-France*
 Francisco di Crema : 701
 franco-italien : 254, 334, 337, 341, 444, 536-537, 543-544, 546-547, 555, 557-560, 563, 565, 689, 691-692, 694, 703, 706
 franco-picard : 85, 277, 466, 477, 485, 494, 502, 530
 francoprovençal : 516, 653
 franco-vénitien : voir *Franco-italien*
 François I^{er}, roi de France : 601, 729, 731
 François du Périer : 653
 François Villon : 529, 630
Testament : 629
 francophonie médiévale : 20, 441-444, 449, 463-464, 515, 523, 536, 545, 563, 565-566, 654, 689, 704, 742, 749-752
 fresques : 248, 311-312, 679
 Friedwagner, Mathias : 380-381
 Froissart, Jean : voir *Jean Froissart*
Fuerre de Gadres : voir *Roman d'Alexandre*
 Fukumoto, Naoyuki : 206-209, 508
 Gace Brulé : 512, 571
 Gace de la Buigne
Roman des deduis : 589
 Gaggero, Massimiliano : 744
 Gaimar : 449
Estorie des Engleis : 447
Galeran de Bretagne : 468
Galien li restorés : 728
 Gallais, Pierre : 98, 100, 106, 110, 394
 Galles du Sud, manuscrit de : 458
 Gambino, Francesca : 546
 Garin : 71
Chevalier qui fist parler les cons et les culs : 69, 75, 405, 411, 462, 624
Grue : 404
Prestre ki abeveve : 414
Tresces : 375, 523
Garin de Monglane : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
Garin le Loberain : voir *Lorrains (Cycle des)*

- Gascogne : 363, 388, 524
 Gaspar, Camille : 188, 359, 509, 667-668, 722
 Gasparri, Françoise : 126-127, 131, 133, 148, 151, 159, 164, 166, 171, 175, 343, 489
 Gaston Phébus : 623
 Gaucelin d'Euse : 679
 Gauchier : voir *Nicolas de l'Espoise*
Gaufrey : 363, 558-559
 Gaunt, John of : 605
 Gaunt, Simon : 185, 540, 751
 Gautier d'Arras : 211, 465-466, 472, 480, 490, 512
Eracle : 366, 473, 720
Ille et Galeron : 271, 375, 376
 Gautier de Belleperche : voir aussi *Pieros du Riés*
Chevalerie Judas Macchabee : 72, 265-269, 479-480, 506, 645
 Gautier de Châtillon : 201
Alexandreis : 514, 661
 Gautier de Coincy : 186, 521-522, 574, 666, 669, 733, 745
Miracles Nostre Dame : 20, 125, 177, 182, 185, 200-201, 203, 244, 293, 419, 479, 522, 532, 578, 587, 595, 618-619, 667, 728
Vie de saint Ildéfonse : 410
Vie de sainte Léocade : 420
 Gautier d'Épinal : 498
 Gautier le Leu : 375, 379-380, 399, 435-437, 467, 483
Connebert (Prestre ki perdi les colles) : 380
Fol vilain : 380
Des sobais : 380
Sot chevalier : 380
La Veuve : 380
 Gautier Neron, *libratier* : 655
 Gavre, Béatrix de : 375-376, 622 ; voir *Laval*
Gaydon : 336, 340
 Géhin Paul : 36
 Gehrke, Pamela : 739
 Geminiano de' Cesi : 698
Generides : 611
 Genèse : 207 ; voir *Evrat*
 traduction française de la : 604
 Genève : 743
 Marie de : 627
 Gênes : 58, 553
 Geoffrey Chaucer : 605, 611
Contes de Canterbury : 400, 600
 Geoffroi de Monmouth : 25
Historia Regum Britanniae : 377
Prophetiae Merlini : 456, 657, 675, 704
 Geoffroi le Breton, *escrivain* : 42 ; voir aussi *Renaut*
 Geoffroy de Charny : 623
 Geoffrey of Crowland : 679
 Geoffroy de Saint-Léger, père et fils : 42, 59, 533, 572, 643
 Gérard de Montaigu : 643
 Gerart de Joppécourt : 653
 Gerart de Longwy : 653
 Gerart de Monsteruel : 666
Gerbert de Més : voir *Lorrains (Cycle des)*
 Gerbert de Montreuil : 473
Continuation de Perceval : 77-78, 80, 316, 318-319, 328, 639-640
Roman de la Violette : 357, 478, 481, 500
 Gervais de Beaumont, grand président du Parlement de Provence : 727
 Gervasius, *scriptor* : 37
 « Gesta Octoviani imperatoris » : 674
 Geste : voir aussi *Charlemagne, Doon de Mayence, Guillaume d'Orange, Lorrains*
 « Geste de Blaye » : 362
Geste des Engleis en Yrlande : voir *Chanson de Dermot et du Comte*
 « Geste Francor » : 555, 557
 « Geste de Nanteuil » : 362, 525, 559
 « Geste des rois de France » : 362
 « Geste de Saint Gille » : 362, 364-365
Geste of Sir Gawain (moyen anglais) : 319
 Gand : 57, 464
 Gibelins : 711
 Giberto da Corregio : 697
 Gilbert l'Englois, *avocat, enlumineur* : 43, 58
 Gilissen, Léon : 36, 365
 Gillebert de Berneville : 539

- Gilles, Nicole : 645-646 ; fig. VII, 15
 Gilles de Rome : 585
 Gilles de Soissons, *lieur, libraire* : 43
 Gilles de Viviers, *libraire* : 40 ; voir aussi
 Jeanne de Viviers
 Gingras, Francis : 748, 750
 « Giovanni figlio di Franchiesco » : 712
 Giovanni Soranzo, doge de Venise : 710 ;
 fig. VII, 39a
 Girart d'Amiens : 288, 465
 Charlemagne : 366, 476, 531, 534,
 571, 581 ; fig. VI, 11
 Escanor : 476
 Meliacin : 476, 535, 601
 Girart de Roussillon : 447, 460, 503-504,
 558-559, 578-579, 592, 594, 659, 695 ;
 fig. V, 4
 version bourguignonne : 156, 340,
 342
 Girolla, Pia : 690-691
 Glastonbury, abbaye bénédictine de : 671
 Glessgen, Martin : 511
Gliglois : 88-89
Glorion de Bretagne : 579
 gloses : 24, 195, 200-201, 204, 293, 365,
 461, 682
 Gloucester, ducs de : 657
 Humphrey, duc de : 586, 603-604 ;
 fig. VII, 3
 Thomas de Woodstock, duc de : 277,
 606-609, 611, 616
 Gloucestershire : 671
 manuscrit du : 458
 Godric, vie de saint : 671
Golagros et Gawain (moyen écossais) : 319
 Gonzaga (Gonzague), famille de : 540,
 548, 555, 560, 690-709
 Beatrice : 699, 705
 Fernando Carlo : 690
 Francesco : 540, 548, 563, 690, 693,
 695-697
 Guido : 540, 551, 563, 690, 693, 695-
 697, 699, 702
 bibliothèque de : 694
 Ludovico : 540, 690, 693, 697-700
 Margherita : 705
 Tommasina : 699
 Gormont et Isembart : 26, 338-339, 447, 450
 Gorodic Sargent : 647
 Gossuin de Metz : 484-485
 Image du monde : 486, 508, 534, 745
 Gousset, Marie-Thérèse : 55-56, 193
 Graboïs, Aryeh : 230, 570
 Graal : 120, 303-304, 306-309, 314, 316-
 317, 323, 325-327, 370, 390-391, 518,
 571, 588, 630, 686, 694, 708
 description du : 102
 Graindor de Douai : 228, 233
 grammaire : 138, 143, 150, 542
 Grande-Bretagne : voir 33, 451, 604 ;
 voir aussi *Angleterre*
Grandes Chroniques de France : 45, 53,
 60-61, 188, 273, 534-535, 592, 596
Grands Rhétoriciens : 733
 Graville : 731-733
 Anne Malet de : 731-733 ; fig. VII,
 47-48
 – *Beau Romant de deux amans Palamon*
 et Arcita et de la belle et saige Emilia :
 731
 Jeanne de : 731
 Louis Malet de : 731
 grec : 134-135, 713
 Green, D. H. : 299-300
 Green, R. F. : 612, 616
 Greenhill, Eleanor S. : 58
 Grégoire, saint : 24, 201
 Grégoire IX, pape : 232
 Greifswald : 89, 92
 Grey
 Jane : 657
 John (de) : 643
 Johannes (de) : 643
 Richard (de) : 643
 William (de) : 643
 Grigsby, John L. : 553-554
 grille éditoriale : 102
 Grillo, Peter : 229, 231-235
 Grimhill, Richard II de : 462
 Grosseteste, Robert, évêque de Lincoln :
 121, 619
 Château d'amour : 192, 618, 680
 groupements de mots, division, groupe-
 ments, segmentation, espacements :

- et agglutination : 138, 143, 146-147, 150
 anglo-normand : 138
 dans l'antiquité classique : 135
 et les éditions critiques : 142
 et enclises/proclises : 143
 incohérence des : 141
 latin et français : 143
 et ponctuation : 144
 et prononciation : 135
 et saccades : 135
 segmentation canonique : 140
 en vers et prose : 144
 et versification : 140
 et vision fovéale : 137
 et vision tubulaire : 135
- Grundriss der romanischen Literaturen des Mittelalters* : 751
- Gubbio : 541
- Guelfes : 711
- Guérin l'Anglois, *vendeur de livres* : 40 ; voir aussi *Bourges*
- Guernes de Pont-Sainte-Maxence : 59
Vie de saint Thomas Becket : 30, 445
- Guerreau, Alain : 498, 501
- Guggenbühl, Claudia : 740
- Gui de Bourgogne* : 340, 362, 457, 459, 502, 678, 685
- Gui de Cambrai : 465
Barlaam et Josaphat : 481 ; voir aussi *Barlaam et Josaphat*
Vengement Alexandre : 252, 258, 264, 268, 271
- Gui de Nanteuil* : 363, 526, 559-560, 578, 696, 707 ; fig. VI, 33
- Gui de Warewic* : 452-453, 456-457, 614, 657, 681, 684, 686 ; fig. VI, 3
- Guiart des Moulins
Bible historique : 45, 53, 59, 621, 629
- Guibert d'Andrenas* : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
- Guido delle Colonne (de Columnis)
Historia destructionis Troiae : 547
- Guido de Crema : 701
 « Guido dictus Flamingus » : 629
- Guidot, Bernard : 229
- Guienne, Louis de, dauphin de France : 581
- Guilielmus de Insula : 658
- Guillelmus Pictaviensis : voir *Guillaume de Poitiers*
- Guillaume, *Male honte* : 404, 410-411
- Guillaume IX, duc d'Aquitaine : 501
- Guillaume aux Blanches Mains : 514
- Guillaume ar Bleiz de Kergoat : 57
- Guillaume le Clerc
Bestiaire divin : 192, 424
Fergus : 309, 367-368, 370, 372, 429 ; fig. V, 9
Vie de Marie-Madeleine : 423
- Guillaume de Conches
Moralium dogma (traduction française) : 497
- Guillaume de Digulleville : 223, 622
Pèlerinage de Jésus-Christ : 589
Pèlerinage de vie humaine : 534, 662-663
- Guillaume de le Fonteinne : 629
- Guillaume de Lorris : voir *Roman de la Rose*
- Guillaume de Machaut : 288, 437, 536, 588, 591, 595-596, 623, 714-715
- Guillaume d'Orange
 vie de (en latin) : 677
Guillaume d'Orange (Cycle de) : 45, 211, 228, 244, 266, 270, 339-358, 479, 482, 504, 516, 527, 534, 561-562, 585, 588, 591, 614, 622, 628, 660, 664, 685, 687, 692, 695-696, 699, 710, 720, 734
Aimeri de Narbonne (Cycle de) : 344, 354
 « geste de Monglane » : 345
 « geste de Rainouart » : 346
 « grand cycle » : 343-344, 351
Aimeri de Narbonne : 345, 580, 611-612, 734
Aliscans : 26-28, 338, 341, 346, 349, 355-356, 358, 446, 546, 561-562, 632, 685, 695, 697, 699, 703-704
Bataille Loquifer : 341, 346-347, 349, 355-356, 358, 565, 632
Bueve de Barbastre : 660
Charroi de Nîmes : 68, 84, 86-87, 346-348, 504

- Chevalerie Vivien* : 26-28, 68, 157, 338-340, 343, 346-348, 350, 355-356, 446, 631, 685, 703 ; fig. III, 11 et VI, 1
- Couronnement Louis* : 343, 346-348
- Enfances Guillaume* : 343, 346-347, 353, 357
- Enfances Vivien* : 346-348, 352, 474 ; fig. V, 5
- Fouques de Candie* : 340-343, 346, 348-350, 353, 358, 366, 446, 473, 476, 515-517, 520, 534, 546, 561-563, 695, 697, 699, 713, 723 ; fig. V, 3, VI, 20 et 34
- Garin de Monglane* : 142, 166, 471, 480, 494, 504, 582, 584, 652, 734
- Girart de Vienne (Viane)* : 340, 345, 353, 357, 362, 613-614 ; voir aussi *Bertrand de Bar-sur-Aube*
- Guibert d'Andrenas* : 345-346, 352-353
- Moniage Guillaume* : 341, 346-349, 355
- Moniage Rainouart* : 341, 346-349, 352, 355
- Mort Aimeri* : 345-346
- Narbonnais* : 148, 338, 343, 345, 353, 447, 526
- Prise d'Orange* : 346, 348, 355
- Siège de Barbastre* : 345, 352, 474
- Siège de Narbonne* : 338
- Guillaume d'Orléans, *libraire* : 40 ; voir aussi *Agnès d'Orléans*
- Guillaume de Palerne* : 469, 565, 588, 591 ; fig. VI, 9
- Guillaume de Poitiers : 37, 44, 620
- Guillaume de Portviel : 551
- Guillaume Racine : 576
- Guillaume de Sens et famille : 42
- Guillaume de Tyr : 535
- Estoire d'Outremer* : 532, 534
- Continuation (Ernoul) : 230, 248
- Guillaume de Vaudelans : 632-633
- Guillelmus « Aurifaber » : 37
- Guillem, famille : 729-730
- Antoine : 729-730
- *Erec et Enide* : 730
- Antoinette : 730
- Michel : 730
- Guiot, copiste : 96-111 ; fig. I, 11
- et *adnominatio* : 101-102
- et anaphore : 102-103
- et artistes : 103
- et chiasme : 101-103
- et Chrétien de Troyes : 96-104
- et courtoisie : 98-99
- et dialecte : 110-111
- et proverbes : 103
- impatience de : 107, 110
- répugnance pour l'intimité : 99, 109-110
- répugnance pour le ludique : 101
- répugnance pour le merveilleux païen : 108-109
- répugnance pour la violence : 99, 101
- respect de l'autorité : 107-108
- et versification : 101
- vision du monde chrétienne : 109
- Guiot de Dijon : 498
- Guiot de Provins : 435, 518-519
- Bible* : 521
- Guiron le courtois* : 471, 588, 630, 691
- Guy...* : voir *Gui...*
- Haase, Gustav : 485-486
- Haimat Roucelz : 648
- Hainaut : 464, 576 ; voir aussi *Flandre*
- Baudouin IV, comte de : 468-469
- Baudouin VI, comte de : 468-469
- Guillaume I^{er}, comte de : 60, 572, 575-576
- Guillaume II, comte de : 348, 639
- Guillaume de, évêque de Cambrai : 348, 664
- Jeanne de : 572
- manuscrits de : 498, 526, 654, 720
- Philippa de : 470
- Yolande de : 469
- « Hamonicus plenus amoris » : 277
- Hanna, Ralph : 47
- Harano, Nobuo : 206-209, 508
- Harcourt, famille de : 626 ; voir aussi *Anquetin*
- Jean de : 581
- Harf-Lancner, Laurence : 261, 325-326

- Harleston, John de : 605
 Harpin de Bourges : 240, 244, 247
 Hasenohr, Geneviève : 25-26, 28, 34-35, 47, 126-127, 129, 131, 133-134, 148-149, 151-152, 159, 164, 166, 168, 170-171, 173, 175, 181, 343, 517
 Haute-Marne : 660
 manuscrits de : 506, 519, 523, 527
 Haute-Seille, abbaye de : 489 ; voir aussi *Jean de Haute-Seille*
 Hauteville, famille de : 537
 Tancrède de : 270
Haveloc : 426-427, 429, 450
 Havet, Louis : 66, 114
 Hector : 239, 266, 268, 595
 Hector des Mares : 323, 326
Hector et Hercule : 550-551, 563, 693, 701, 712
 Heinemann, Edward A. : 146-147
 Heldris de Cornouaille
 Roman de Silence : 375-378, 436
 Hélinand de Froidmont : 483
 Vers de la mort : 178, 390, 467, 481, 496, 506
 Héloïse d'Argenteuil : 661-662
 Hemelryck, Tania van : 748
 Hemicus de Aurelianus (Émery d'Orléans) : 37
 Henri III, roi de France : 729
 Henri, peintre : 244
 Henri d'Andeli : 507-508
 Bataille des vins : 390
 Lai d'Aristote : 497
 Henri d'Arci, poème sur l'Antéchrist : 673
 Henri de Trévou : 53
 Henri Fourners : 648
 Henri Luillier : 53
 Henri du Trévou : 53
 Henry II Plantagenêt, roi d'Angleterre : 449, 452, 511
 Henry III, roi d'Angleterre : 684
 Henry IV Bolingbroke, roi d'Angleterre : 609
 Henry V, roi d'Angleterre : 604, 615
 Henry VI, roi d'Angleterre : 229, 619, 645
 Henry d'Eastry : 672
 Henry Graspays, père et fils : 656
 Henry, Albert : 365, 387-388, 467, 471-472, 475-476, 499, 511, 531, 571, 591, 655, 723, 734
 héraldique : 224, 292, 383, 680, 712, 723
 Héraut Berry, *Chronique* : 734
 Herbert, *parcheminier* : 37
 Herbert
 Dolopathos : 489-490 ; fig. III, 3 et VI, 12-13
 Herbert le Duc de Dammartin : voir *Fouques de Candie*
 Herbin, Jean-Charles : 350, 492-494, 636, 650
 Herefordshire : 613
 manuscrits de l' : 461
 Herman de Valenciennes : 467
 Bible : 190, 364, 445
 Herneis le romanceur : 50, 53, 532, 602 ; fig. I, 12
Hervis de Més : voir *Lorrains (Cycle des)*
 Hesdin : 60, 574-575
 Hilka, Alfons : 76-77, 96, 105, 499
 Hindman, Sandra : 432, 639
Histoire ancienne jusqu'à César : 139, 188, 550, 565, 701
Histoire de la franchise de France : 390
Histoire de Guillaume le Maréchal : 609, 685
 Hodenc-en-Bray (Beauvaisis) : 469
 Hohenstaufen : 537, 556
 Holden, Anthony J. : 31, 453-454, 457, 467, 737
 Hollande, Mahaut de : 583
 Holtus, Günter : 543-544, 546, 555, 561
 Hongrie : 388-389
 Béatrice de : 577
 Clémence de : 59, 571-572, 643
 Marie de : 198
 Honorat Bovet : 714
 Honoré, *enlumineur* (Honoré d'Amiens, Honoré de Paris) : 42, 475-476, 535 ; voir aussi *Richard de Verdun* et *Thomassin*
 Hoogvliet, Margriet : 647
 Hoorebeeck, Céline van : 188
 Horace : 197, 201, 691
Horn : voir *Thomas*

- Hospitaliers (Maître des) : 710, 726
 Hôtel-Dieu, cartulaire de : 37-39, 44
 Hue de Rotelande : 466, 570 ; fig. VI, 4
 Ipomedon : 439, 453, 579, 684
 Protheselaus : 30-31, 294, 439, 453
 « Huet » : 648
 Huet, Gédéon : 488
 Hugues de Berzé
 Bible au seigneur de Berzé : 499, 507
Hugues Capet : 362
 Hugues de Changey : 660
 Hult, David F. : 97, 297, 316
Hunbaut : 33, 367-368, 370-372 ; fig. V, 9
 Hungerford (famille) : 606
 Hunt, Tony : 97, 502, 522, 741, 743-744
Huon d'Auvergne : 692, 703, 706-707
Huon de Bordeaux : 26, 340, 364, 482, 558 ; fig. I, 3
 Huon de Méry : 435, 519-520, 571
 Tournoiement Antéchrist : 439, 497, 520, 614
 Huon le Roi de Cambrai
 Regrés Notre Dame : 481
 Huon de Saint-Quentin
 Complainte Jherusalem : 390, 392
 Huot, Sylvia : 18, 20, 48, 54, 61, 182, 270, 332, 365, 399, 434-435, 437-438, 467, 474-475, 477, 487, 662, 740-741
 Huy (Belgique) : voir Andreys de Huy
 Île-de-France : 443, 501, 514, 523, 566
 dialecte d' : voir *Francien*
 manuscrits d' : 448, 454, 466, 505, 520-521, 524, 525, 529-530
 « incidences » : 352-353, 474
incipit : 125, 192, 195-197, 211, 219, 274, 276, 288, 336, 346, 355, 363, 419, 429-430, 590-591, 609, 622, 632, 667, 674-675, 683, 691-693, 696, 701, 703-706, 715, 720
 initiales
 filigranées (lombardes) : 35-36, 54-55, 78, 112-113, 125, 151, 169-180, 187, 192, 195-196, 206, 213, 232, 236, 251, 254-259, 272, 278, 305, 339, 345-346, 356, 363, 381, 382, 406, 418-420, 515, 530
 en tant que marque-pages : 313, 356
 et éditions critiques : 176-177
 et discours direct : 113, 175
 pour marquer la morale : 179, 192-193
 et formules narrative : 174
 règle de positionnement : 176
 taille des : 35, 171, 177
 et statut social : 174-175
 soulignant l'état d'esprit des personnages : 175
 comme marqueurs spatio-temporels : 174
 et stemma : 170, 176
 rehaussées de jaune : 343
 rehaussées de rouge : 170, 342
 inventaires après décès : 568, 580, 587, 589, 626, 628, 687-688
 Irlande : 270, 390-391, 443, 609, 749-750
 Isabelle de Vercel : 652
 Isidore de Séville : 201
 « *istoire* » : 54, 211
Isopet : voir *Ysopet*
 Italie : 20, 60, 338, 442, 450, 454, 456, 472, 526, 536-566, 568-569, 597, 660, 689-715, 740, 742, 749, 752 ; voir aussi *Franco-italien*
 état de la philologie en : 737, 750
 guerres d' : 638
 humanistes de l' : 603
 manuscrits de l' : 51, 193, 292, 432, 444, 448, 455, 500, 523-525, 536-565, 651, 681, 692-696, 702-703, 707, 709-710
 italien : 444, 537, 544-545, 550, 556, 563-566, 691-693, 707, 709, 713-714, 718-719
 J. Elwode : 685
 Jacobus de Verona : 711
 Jacques de Voragine
 Legenda aurea : 41, 643 ; version française (*Légende dorée*) : 187, 585, 667
 Jacqueline, *parcbeminière* : 40
 Jacqueline Fournier : 729
 Jacquemart Gielée
 Renart le Nouvel : 602, 705
 Jacques d'Audeloncourt : 661

- Jacques de Baisieux : 435
- Jacques Bretel
Tournoi de Chauvency : 486-488, 650
- Jacques de Longuyon : 60, 268, 276, 286, 289, 291, 486-489
Vœux du paon : 41, 52, 60, 159, 161, 248, 252-253, 268-270, 274-279, 282, 285-291, 486-487, 494, 535, 572, 574-576, 578, 588, 590-591, 594, 601, 605, 612, 627, 648, 650-652, 654, 665, 670, 693, 701-702, 719, 733
- Jacques de Paris : 636, 736 ; fig. VII, 9
- Jacques Pottier : 729
- Jacques (Jacquet) de Rue : 580, 583-584
- Jacques de Troins, *libraire* : 40 ; voir aussi *Marguerite de Troins*
- Jakemes : 523
Châtelain de Coucy : 522-523, 531, 587, 592-593, 601, 728
- Jaligny : 623-625
 Guichart I^{er} de : 48, 421, 623-625
 Guichart II de : 623-625
 Guillaume de : 623
 Isabeau de Châtillon, dame de : 623-624
- James, Montague Rhodes : 120, 276-280, 282-283, 285, 294-295, 608, 672-677, 681-686
- Jane Grey : 657 ; fig. VII, 31
- Jaufré : 556
- Jean
Merveilles de Rigomer : 88-93, 367-371, 392
- Jean le Bel
Vraies Chroniques : 630
- Jean du Berc : 644
- Jean Blanchet : 579
- Jean Bodel : 365, 423, 435, 437, 465, 480
Chanson des Saisnes : 269-270, 340, 342, 365, 475, 494
Congés : 271, 467, 633
Fabliaux
 – *De Barat, de Haimet et de Travers* : 399, 435
 – *Brunain, la vache au prestre* : 418
 – *Del convoiteus et de l'envieus* : 199, 409, 435
 – *Sobais des vez* : 375, 380, 402, 404-405
 – *Vilain de Bailleul* : 402, 414
 – *Vilain de Farbu* : 394, 402
- Jean le Bon, roi de France : 60, 145, 571, 576-577, 584, 699, 795, 803
- Jean Bourgoys : 652
- Jean Brondit : 649, 764 ; fig. VII, 25
- Jean de Champigny : 663, 827
- Jean de la Chaysse : 665
- Jean de Cherchemont : 662
- Jean Clart : 51, 635, 755 ; fig. I, 15
- Jean de Condé : 437, 465, 467, 477
Blanc Chevalier : 720
Chevalier a la mance : 720
- Jean le Court dit Brisebarre : 274, 780-781
Restor du paon : 41, 52, 253, 274, 276, 279, 286-291, 535, 590, 719, 733
- Jean Courtois : 727
- Jean Desirés : 51
- Jean Desplancques : 654-655
- Jean Dusseau : 645-646, 764 ; fig. VII, 15-16
- Jean l'Anglois : 58
- Jean Froissart : 288, 437, 536, 587, 592, 599, 623, 630
Prison amoureuse : 623
- Jean Gourpil, *enlumineur, tavernier* : 43
- Jean de Grise : 277
- Jean de Haute-Seille (Johannes de Alta Silva) : 489-490
Dolopathos sive de rege et septem sapientibus : 489-490
- Jean Hyrcan : 267
- Jean de Laigny, *enlumineur* : 40-42 ; voir aussi *Ameline de Berron*
- Jean Lavenant : 53
- Jean le Bègue : 579
- Jean Lemaigre : 661
- Jean de Levrigney : 660
- Jean Louve : 649-650
- Jean Luche, *menestrel au Comte d'Artois* : 43
- Jean de Macy, *tavernier et parcheminier* : 43
- Jean Madot : 48, 51, 74, 270-271, 467, 480 ; fig. I, 14
- Jean Maillart
Roman du comte d'Anjou : 524-525
- Jean Malkaraume

- Bible* : 173, 488-489 ; fig. III, 35
 Jean Maistres : 649
 Jean de Mazieres : 57
 Jean de Meun : 539, 571, 589, 623 ; voir aussi *Roman de la Rose*
Testament de Maître Jehan de Meun : 589, 596, 655, 661, 662
 traduction de Boèce : 571, 729
 Jean de le Mote : 533, 654
Parfait du paon : 41, 253, 278, 286, 289, 535, 654
Voie d'Enfer et de Paradis : 654
 Jean Mulot : 655
 Jean de Neuilly-Saint-Front : 663
 Jean le Nevelon (Jean le Venelais)
Vengeance Alexandre : 252, 274-275, 278, 286-288
 Jean le Noir, *enlumineur* : 40, voir aussi *Bourge*
 Jean d'Orli, *tavernier et enlumineur* : 43 ; voir aussi *Florie*
 Jean Poinot, *argentier* : 655
 Jean Pucelle : 535
 Jean Regnault : 662
 Jean Renart : 386, 465, 468, 481
Escoufle : 468-469, 588, 591 ; fig. VI, 8
Guillaume de Dole : 143, 384-387, 413, 468-469, 761 ; fig. V, 12
Lai de l'ombre : 425, 430, 468, 481
 Jean de Rochefort : 659
 Jean de Saffres : 659-661
 Jean le Teinturier
Mariage des sept arts : 497
 Jean Teppat (Jehan Stoppat ?) : 649
 Jean le Venelais : voir *Jehan le Nevelon*
 Jean de Vignay
Legenda Aurea : 41
Miroir historial : 185, 534
 Jeanette Sante : 589
 Jeanne, *parcheminière* : 40
 Jeanne de Rouieres : 589
 Jeanne Lescrivaine : 41-42 ; voir aussi *Gilles de Viviers*
 Jeanne de Montbaston, *libraria et illuminatrix* : 41-43, 62 ; fig. I, 9
 Jefferson, Lisa : 76
 « Jehan » : voir aussi *Jehan de Lanson* : 340, 659-660
 Jehan Villonat : 573
 Jérôme, saint : 201
 Jérusalem : 231, 237, 256, 267, 275, 280, 359, 390-392, 457
 Jeux-partis : 359, 705
 Jocelin : 498
 Joham Chappuys : 717
 Johan Chaney : 52
 Johan de Dorkingge : 453
 Johannes de Bettens : 717
 Johannes de Bononia : 51, 556 ; fig. I, 17-18
 Johannes Cosson : 665
 Johannolus de Meda : 702
 John of Bocton : 673
 John de Lavenham : 687
 John Lydgate : 603, 611
 John Percehay : 688
 John of Scardeburgh : 688
 jongleur : 28-29, 134, 227, 249-250, 313, 340, 343, 377, 379, 386, 398-400, 405-406, 411-416, 420, 429, 563, 685 ; voir aussi *Ménestrel*
jongleresse : 43
 Joppécourt : 653
 Jordan Fantosme
Chronicle : 447, 449
 Jordan, Leo : 495
 Joseph d'Armathie : 390
 Josué : 239
Joufroi de Poitiers : 288, 553
Jourdain de Blaye : 173, 336, 578 ; fig. III, 37
 Judas Maccabée : 239, 265-268 ; voir aussi *Gautier de Belleperche* et *Pieros du Ries*
 Jugement dernier
 poèmes sur le : 392, 410, 423-424 ; voir aussi *XV signes du Jugement dernier* et *Ver del juise*
 sermon sur le : 390
 Juliens de la Fontaine : 632
Jument au deable : 410
 Jung, Marc-René : 108-109, 432, 489, 547-551, 624, 647, 693, 701-702, 712
 Justinien : 532, 534-535, 724
Code : 50

- Juvénal : 201, 691
juvenes : 501
- Kay, Sarah : 30, 335, 342, 366, 540, 741, 744
- Kent : 683
- Ker, N. R. : 36, 461, 613, 672
- Kibler, William W. : 335-337, 502, 554
- Kildare : 750
- Klein, Jan Willem : 56-57
koïné : 466, 472, 487, 505, 510
- Krause, Kathy M. : 522
- Krauss, Henning : 545-546, 557, 563-564
- Kunstmann, Pierre : 100
- La Baume, famille de : 626
- La Besaine, Jeanne de : 589
- Laborde, Alexandre, comte de : 24, 333, 572
- Lacaze, Yvon : 594, 818
- La Charité-sur-Loire (Nièvre) : 521
- La Du, Milan S. : 252, 272, 521
- La Fontaine, Jean de : 197, 205
- Lagny : 513
 Godefroi de : 518
- lai : 178, 379, 394, 422, 481, 497 ; fig. V, 15-16 ; voir aussi *Henri d'Andeli, Jean Renart et Marie de France*
D'Amours : 426
Conseil : 426, 705
Désiré : 426
Doon : 426
Espine : 426, 430
Espervier : 426
Graelent : 379, 425-426
Gueron : 379
Guingamor : 426
Haveloc : 427
Ignauré : 430
Lecheor : 426
Mabon : 379
Mantel : 170, 375, 426, 729 ; voir aussi *Mantel mautailié*
Melion : 88
Nabaret : 426-427
Narcisse : 425-426
Oiselet : 425-426
Tyolet : 309, 426, 429
- lai lyrique : 425
- laisses : 122-123, 234, 238, 240, 251-252, 255, 269, 274, 284, 287, 346, 351, 366, 702, 725
 laisses similaires : 123, 351
- Lambert li Tort : 255, 261,
Roman d'Alexandre : 252, 378
- La Mote, Madame de : 589
- Lancelot* en prose : 41, 139, 301, 304-305, 323, 439, 534-535, 580, 588, 609, 614, 620, 623, 630, 659, 705, 708, 716
- Lancelot-Graal* : 169, 300, 471, 479, 553, 572, 585, 599, 686, 691
Post-Vulgate : 704
- Landomata (Roman de Troie)* en prose : 550
- Lanfranc Cigala : 540
- Långfors, Arthur : 497, 507, 609, 674
- Langland, William : 611
- Langlois, Ernest : 124, 360-361, 494, 562, 713
- Langres : 498, 506, 519, 526, 659
 manuscrits de : 527
- langue et langages : 18, 24, 34, 50, 57, 188-189, 293, 443-444, 460-462, 536, 565-566, 615-616
 juridique : 407
 nature trompeuse du : 216, 403-404, 412
- Languedoc : 585
- Lannes : 660
- Laon : 335-336, 510, 526, 643
 manuscrits de : 227, 340, 447-448
 Notre-Dame de : 728
- lapidaires : 24, 390, 678
- L'Argerie : 639
- La Roche-Maurice (Finistère) : 629
- La Rue, Gervais de, abbé : 333
- La Tour
 Bertrand V de, comte d'Auvergne et de Boulogne : 597
 Gabrielle de : 597, 663
 Guillaume de, archidiacre de Saint-Flour : 663
- La Tour du Pin, Humbert II de : 577
- La Trémoille, famille de : 623, 626, 637-638 ; fig. VII, 10-11

- Georges de : 638, 840
 Gui VI, comte de : 621, 637
 Guillaume de : 637
 Philippe de : 623
 Laurent d'Orléans
 Somme le roi : 45, 534, 589, 599, 623, 629
 Laval, maison de : 376, 622
 Béatrix de (Gavre) : 375-376, 619, 622
 Béatrix de : 622
 Guy IX de : 375, 619, 622
 La Vernade, Louis de : 635
 Lavrentiev, Alexei : 153
 La Zouche (famille) : 606
 Leclanche, Jean-Luc : 489-490
 Lecoy, Félix : 96, 183, 190, 209, 339, 385, 449, 562, 631
 lecture
 apprentissage de la : 644
 individuelle : 292-293, 308, 314
 manière de lire fragmentaire : 210-211, 233, 255, 331
 pendant l'Antiquité classique : 134-137, 141
 processus : 125, 133, 143, 162
 récitation et performance : 137, 143-144, 148, 312-313, 355-356, 382-383, 398, 400, 405, 412, 421, 429, 579, 644; voir aussi *Oralité*
 séquences de textes : 20, 178-179, 206-207, 209, 245, 254, 303, 331, 347, 375-376, 410, 414, 421, 435, 462, 473, 746
 silencieuse : 135-137, 141, 149-150, 153, 156, 201
Legenda aurea : voir *Jacques de Voragine*
Légende dorée : voir *Jacques de Voragine*
 Legge, Mary Dominica : 33, 441, 455, 619, 671, 736-737
 Le Gournais (Le Gronnais), famille : 487, 650-652
 Ameé : 651, 764; fig. VII, 28
 François : 650-651
 Philippe : 652
 Renaut : 650
 Le Grant, Margot : 589
 Leicester, abbaye augustinienne de l'Assomption : 686
 Le Josne, Robert : 639
 Lemaire, Jacques : 36, 365
 Lendinara : 698
 Le Neve, Peter : 620
 Lens : 231-232, 236
 Leo, Domenic : 286, 487
 Léon, famille de : 629-630
 Leonardini, Lino : 735
 Lepage, Yvan G. : 429-430, 481, 740
 Leroux, Xavier : 745, 748
 Le Roux de Lincy, J. : 48, 421, 571, 573-575, 599, 623, 721
 Lesdiguières, connétable de : 342, 721-722; voir aussi *Créquy*
 Le Spenser, Henry : 688
Lettre du prestre Jehan : 390, 506
 Levy, Rafael : 23, 820
 «Liber de Drian' et Madok in gallico» : 687
 libraires (*librarii*) : 37, 42-44, 49, 54, 59-60, 133, 230, 302, 532-533, 535, 572, 576-577, 595, 643, 647, 668, 670, 717, voir aussi *Vendeurs de livres*
 revenus des : 37, 44
 Libri, Guglielmo : 669
 Liège : 286, 289, 466, 486, 496
 Lienart de Maffliers, *enlumineur* : 40-41; voir aussi *Ameline de Maffliers*
 Ligny : 626
 Lille : 58, 464-465, 639, 727
 Eudes de : 574
 Lillers : 724
 Limbourg, frères : 595
 Limbourg : 386
 Limerick : 390
 Lincoln : 576, 586, 606, 680
 Lincolnshire : 618-619
 Lindgren, Lauri : 484-486
 Lindvall, Lars : 468
 linguistique
 conservatisme : 71, 94, 101-102, 117
 études : 59, 72, 484-485, 503, 530, 565, 751
 diachronique et synchronique : 71, 111, 117, 466, 511, 520, 543
 littérature : 30-33, 149
 en latin et langue vernaculaire : 148-150, 198

- litteræ notabiliores* : 169
 littérature juridique : 50, 407-408, 643, 691
 Livingston, Charles H. : 436, 453
 « livres » : 355
 livret (*libellus*) : 47-48, 417, 421, 572-573, 579, 588, 610, 624, 675
Livre d'Artus : 301, 318, 687
 Lizet, le Président : 728
 Llamas Pombo, Elena : 153
 Lodovico da Porcilia : 712
 Lodge, Anthony : 511, 821
 Lombardie : 458, 540-541, 550, 553, 693
 manuscrits de : 550-551
 scribe de : 533
 Londres : 277
 vendeurs de livres à : 576
 manuscrit de : 679
 Longuyon (Meurthe-et-Moselle) : 289, 486; voir aussi *Jacques de Longuyon*
 Longwy : 653
 Loomis, Roger Sherman : 298, 302, 306, 310-311, 314-315, 319, 612, 681
 Lorraine : 288, 389, 483-484, 487-488, 491-492, 496-497, 500, 502, 505, 626, 650
 Antoine, duc de : 726
 Ferri II, duc de : 490
 Marguerite de : 726
 Mathieu III, duc de : 486
 Raoul le Vaillant, duc de : 492
 Thibaut I^{er}, duc de : 490
 dialecte de (lorrain) : 484, 493, 495
 ducs de : 483, 485, 492, 722
 manuscrits de : 124, 178, 493-494, 648-649
 scribes de : 448, 565
 trouvères de : 289, 484-486, 489, 498
Lorrains (Cycle des) : 45-46, 60, 124, 141, 228, 288, 354, 358-364, 460, 491-494, 532, 564, 571-572, 578, 591-592, 611, 637-638, 648-650, 720, 725-726
Anseïs de Més : 155, 358-361, 491, 628, 713, 733, 757, 761; fig. III, 10a-b et V, 7
Garin le Loberain : 46, 60, 147, 154, 161-162, 165-166, 173, 358-362, 390, 491-494, 502, 507, 564, 576, 594, 628, 636, 659, 726; fig. III, 6, 25, 34, 36, V, 6 et 14
Gerbert de Més : 46, 147, 154-155, 173, 358-360, 390, 491, 493, 507, 628, 660; fig. III, 5, 9 et 36
Hervis de Més : 340, 358, 491-494, 594
Yon ou la Vengeance Fromondin : 358, 491
 Lorris (Loiret) : 524
 Louis III, roi de France : 450
 Louis IX, roi de France (Saint Louis) : 60, 139, 229, 268, 401, 470, 513, 573, 627, 633
 Louis X (le Hutin), roi de France : 268, 571
 Louis XI, roi de France : 598, 731
 Louis XII, roi de France : 638, 700, 728-729
 Louis du Pérrier : 653-654; fig. VII, 30
 Louvain : 464
 Louve, famille : 649-650
 Louvre : 311-312, 381, 509, 570, 577-600, 608, 615, 617, 624-625, 659; voir aussi *Paris*
 Lucaïn : 156, 201, 428, 691
 Lucas Boni : 550, 712
 Ludlow, scribe de : 463
 Luxembourg, famille de : 583-584, 682; voir aussi *Saint-Pol*
 Marie de : 662
 Luxeuil : 496
 abbaye de : 178, 503
 Lydgate, John : voir *John Lydgate*
 Lyna, Frédéric : 188, 359, 509, 667-668, 722
 Lyon : 37, 417, 472, 484, 498, 500, 653, 714, 729-730
 Concile de : 232
 manuscrits de : 195, 196, 198-199, 223, 336, 508, 554
 Lyonnais : 444, 501, 620
 dialecte du : 499
Macaïre : 340
 MacBain, William : 87
 Macé de la Charité

- Bible* : 521
- Machaut, Guillaume de : voir *Guillaume de Machaut*
- Mâcon : 498-499, 501
- Mahieu le Poirier
Cour d'amour : 588
- Maignac, Aimeri de : 582-583
- Maillarz : 632
- Maine-et-Loire : 647
- Mainet* : 362, 504
- « Maître de *Fauvel* » : 41-42, 44-45, 199, 304, 352, 533-534, 667, 670 ; fig. I, 9
- majuscules : 26, 35, 136-137, 169, 173, 277, 382, 420, 725
- Male, famille de : 464
- Louis de : 587
- Marguerite de : 587
- Malet : 731-733, 788 ; voir aussi *Graville*
- Gilles : 381, 570, 577-579
- Malory, Thomas : voir *Thomas Malory*
- Mandach, André de : 121-123, 619, 632, 671, 677-678, 690
- Mandeville, Jean : 670
- « Manerius (groupe) » : 514-515, 517
- Manessier : 478, 483, 518, 639 ; fig. IV, 33
- Continuation de Perceval* : 77, 80, 316-321, 323, 326-329, 361, 640, 694
- Manfredino da Sassuolo de : 697, 699
- Mantel mantaillié* : 402
- Mantoue : 539-540, 690, 693, 695, 697-699, 713
- manuscrits de : 548, 563
- manuscrits
- « aérés » : 136-137, 150
- collectifs (anthologies, livres de raison, miscellanées, recueils) : 20, 27, 373, 383-384, 397, 416, 421, 429-430, 435, 460-463, 473, 478, 480-481, 505-506, 520, 571, 675, 708
- concepteur : 36, 48, 65, 168, 172, 174, 177-178, 180-181, 191, 197, 208, 219-219, 221, 227, 237, 239, 244, 246, 250, 255, 262, 269, 271-272, 276, 278-281, 283, 287, 305, 307-308, 312-313, 316, 321, 324-328, 331, 344-345, 349, 353-354, 358, 361-362, 384, 395, 418, 420, 422-425, 429, 438, 519
- contexte : chapitre 5 *passim*
- copie : 30
- plusieurs copies par le même scribe : 69 *sqq.* ; 86 *sqq.*
- coût de production : 55-56, 61, 339, 355
- « bouche-trou » : 271, 394
- latins : 512
- localisation des : 57-58, chapitre 6 *passim*
- manuscrits de jongleur : 29, 227, 249-250, 340, 343, 398, 405, 416, 420, 563, 685
- matérialité des : 62, 570, 744
- mauvaise qualité : 58, 112-113, 249, 342, 416
- mécénat et clientèle : 38, 53-54, 58, 60, 175, 180, 188-189, 249, 270-271, 273, 279, 320, 362, 389, 449, 461, 474-475, 480, 490, 496, 511, 565, 568-570, 586-587, 601, 605, 618, 663, 689
- en moyen néerlandais : 36, 53, 56-57, 319, 443, 464, 576, 738, 745
- monotextuels : 20, 26-27, 189, 205, 286-287, 332, 339-341, 363, 366, 373, 381, 417, 517, 549
- multilingues : 57, 460-464, 675 ; voir aussi *Bilinguisme*
- paiement de : 46-47, 51-52, 61, 76, 249, 265, 342, 461, 530, 572, 653, 715
- première génération : 23, 203, 246, 446, 504
- production collaborative de : 46, 514-515, 517, 531-533, 571
- production locale de : 57-58, 60
- production monastique : 24, 56, 121-122, 127, 131, 134, 140, 189, 294, 658, 682
- production professionnelle : 28, 34, 36, 87-88, 342, 357-358 ; voir aussi *Paris*
- production régionale : 57
- comme obstacle à la lecture de la littérature médiévale : 17-18, 143, 148, 481, 735
- stemma : 70, 124, 170, 176, 508, 751

- Maquère, François : 172, 176
 Marbourg : 92
 Marchello-Nizia, Christiane : 24, 151-153, 159, 167, 531
 Marches galloises : 749-750
 Marco Polo
 en français : 60, 575
 en italien : 709
 Marcoussis : 731
 Marguerite, sainte
 vie de (en occitan) : 192, 337, 433, 713
marginalia : 57, 243-244, 284-286, 487
 Margot de Faurie : 647
 Marguerite de Sanz, *marcheande de livres* : 40
 Marguerite de Troins, *libraire* : 40 ; voir aussi *Jacques de Troins*
 Marguerite de Zélande, *libraire* : 40-42 ; voir aussi *Nicolas de Zélande*
 « Mariage (groupe) » : 400
 Marie de France : 430-435, 438, 454-455, 466, 476
 Espurgatoire seint Patriz : 430
 Lais : 193, 430-431, 435-436, 454-455
 – *Bisclavret* : 429
 – *Chievrefoil* : 428-429
 – *Deus amans* : 429
 – *Eliduc* : 376, 379
 – *Equitan* : 191, 429
 – *Fresne* : 243, 429
 – *Guigemar* : 424-426, 429-430, 454
 – *Lanval* : 192, 239, 243, 385, 424-426, 429-430, 433, 454, 658
 – *Milon* : 243, 429
 – *Yonec* : 394, 424-425, 429, 454
 – *Ysopet* : 26, 58, 161-162, 178-179, 188, 192-216, 223, 392-394, 420, 424, 430-435, 447, 454-455, 475, 496, 508-509, 534, 578-582, 587, 599, 624, 630, 658-659, 661, 684, 717, 725-726 ; fig. III, 43 et V, 17-21
 Marie l'Égyptienne, sainte, vie de (en français) : 683
 Marleburgh, Richard : 608
 Marnette, Sophie : 741-743
 Maroie, *escrivaine* : 40
Marques de Rome : 488, 629
 Marsal, Florence : 743
 Martha, *parcheminière* : 38
 Marthe Pottier : 729
 Martigné-Briand : 647
 Martigny, famille : 646
 Martin le Franc : 715, 723
 Champion des dames : 630
 Martin, Ernst : 205, 207, 209, 215, 224
 Martin, Henri : 25
 Martin, Jean-Pierre : 350, 359-361
 Martin, Michel : 92, 176
 Marzano, Stefania : 748
 Massiot Austin : 655
 « Maître du fr. 1453 » : 45, 304, 476, 533-534, 667
 Materni, Marta : 499
 matière : 92, 104, 108, 169, 191, 204, 212-213, 217, 221, 232, 239, 243, 247, 250, 261, 285, 289, 295, 300-301, 310, 337, 354, 362, 364, 377, 379, 386, 412, 427-428, 433, 450-452, 459, 495, 499, 512, 522, 525, 543, 551, 553-554, 565, 579, 614, 624, 629, 644, 660, 674, 675, 687, 692, 694, 701, 707, 719, 721
 matière de France : 337, 450, 459-460, 492, 501, 546-547, 557, 560, 706
 Mathias Rivalli (Mathieu de Rivau) : 661-662
 Mathieu Coignié, *relieur* : 41 ; voir aussi *Ysabeau*
 Mathieu de Moulon : 649
 Matignon, famille : 630
 Matteo della Porta, archevêque de Salernes : 547
 Matthieu Paris : 294, 452, 458, 682
 vies de saint Alban et saint Amphibal : 294, 452, 682
Maugis d'Aigremont : 363, 558, 600, 610
 Maulévrier, famille : 647
 Mazingue, Aurélie : 745
 McMillan, Duncan : 28, 68 ; 157 ; 270, 339, 341, 343, 350, 352-353, 460, 631, 685
 Meaux, Thibaut de : 573
 mécénat : 271, 273, 511, 565, 569-570, 605, 618 ; voir aussi *Manuscrits*

- médiévistes
 formation des : 17, 67, 96, 736, 741, 754
- Meliadus de Leonois* : 581, 697
- Mélusine* : 719
- membra disjecta* : 392
- Memoranda Rolls* : 612, 616
- mémoire : 55, 86-87, 135, 141, 215, 246, 322, 401
- Ménard, Philippe : 255, 237, 490, 562
- Menegaldo, Silvère : 403
- Meneghetti, Maria Luisa : 706
- ménestrel : 28, 366, 400, 402-403, 442, 471, 654 ; voir aussi *Jongleur*
- Merlin* en prose : 534, 588, 623, 630, 659, 704, 708, 733
- Merry (Orne) : 519, 580
- Méru (Oise) : 519
- Méry-Corbon (Calvados) : 519
- Méry-sur-Seine (Aube) : 519
- Mesnil, Jeanne du : 589
- « Messire Truffe » : 625
- mètre : 146, 158, 169, 407 ; voir *Versification*
- Metz : 45, 58, 483-494, 498, 508, 648, 649-653, 726, 745
 abbaye Saint-Arnoul : 485, 488, 498
 Bertrand, évêque de : 489
 dialecte de : 486-489, 493, 510, 649, 651
 Jacques de : 486
- Meulen, Janet van der : 48, 573, 576, 664
- Meuse : 486, 494, 576
- Meuwese, Martine : 57, 741, 743
- Meyer, Paul : 92, 195, 248-254, 262, 265, 269, 272, 274, 293, 458, 460-461, 482, 487, 497, 507, 525, 540, 551, 559-560, 584, 625, 629, 657, 667, 722
- Micha, Alexandre : 77, 80, 96, 171, 254, 297, 310, 469
- Michael, copiste : 52
- Michel, Francisque : 333
- Michel Chaverson : 650
- Michiel de Barisey : 651 ; fig. VII, 29
- Michiel de Biauvez : 58
- Michiel de le Fontaine : 654
- moyen anglais : 198, 277, 319, 455-457, 460-462, 576, 596, 604, 605, 607, 611-612, 656, 674-678, 686, 739, 745
- moyen néerlandais : 36, 53, 56-57, 319, 576, 654, 738, 745
- Middleham : 619
- Middleton, Roger : 61, 79, 171-172, 175-176, 375, 380, 399, 470, 568, 598, 630, 640-642, 724-725
- Midlands de l'Ouest : 750
- Milan : 58, 539, 564, 690, 699, 710-713
 Biblioteca Trivulziana : 711
 Castello Sforzesco : 711
 Duché de : 599, 700
- Milon d'Amiens : 727
Le Prestre et le Chevalier : 727
- miniatures : 35, 54-55, 59, 62, 78, 126, 173, 177, 180, 186-187, 190, 193, 195-200, 241, chapitre 4, 345-356, 359-361, 364, 382, 383, 417, 429, 432-433, 437, 458, 470, 473, 475, 488, 500, 525, 530-531, 549, 556, 637, 665, 679-680, 725 ; voir aussi *Illustrations*
 style cartoonesque : 224-225
 style italien : 249
- Minervini, Laura : 341, 750
- Miroir historial* : voir *Jean de Vignay*
- mise en abyme : 296, 382, 403
- mise en cycle : 226, 233, 336, 339, 341, 362, 364, 526, 559
- mise en livre : 293
- mise en page : 20, 26, 35, 46-47, 112-113, 124-125, 132, 139, 143, 168-201, 204, 206, 209, 233, 292, 342, 359, 361, 414, 418, 421, 493, 559, 703, 739, 742, 750, 754
- mise en colonne : 35, 46, 112, 168, 201
- mise en retrait des lignes : 112-113
 justification à droite : 152-153, 168-169, 233, 250
- vers et prose : 168-169, 233, 299
- mise en prose : 170, 317, 596, 624, 644, 647, 707, 718
- mise en texte : 21, 28, chapitre 3, 342, 682, 739, 742, 747, 750
- miséricordes : 298, 681

- Modène : 705
 Biblioteca Estense : 706
Modus et Ratio : 625
 Moggio de' Moggi : 699
 Moncalieri : 714, 718
Moniage : 226,
Moniage Guillaume : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
Moniage Rainouart : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
 Mons : 244, 302, 464, 478-479
 Sainte-Waudru : 62
 Monsonégo, Simone : 142-144, 150
 Montacute, Alesia : 606
 Montaigu : 643
 Montargis : 648
 Montbéliard : 635
 Montbéliard, famille de : 626-627
 Montfort, Simon de : 630
 Montreuil-sur-Mer (Pas-de-Calais) : 478
 Morbihan : 622
 Moreau, famille : 728-729
 Moreno, Paola : 349, 360, 516, 561, 695, 713
 Morgan, Leslie Zarker : 546
 Morlens, Sire W. de : 631, 704
Mort Aimeri : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
Mort du comte de Henau : 77, 79
Mort Godefroi : voir *Croisade (Cycle de la)*
Mort de Maugis : 363
Mort le roi Artu : 608, 704, 708
 Mortier, Raoul : 334, 557, 781
 Mortimer, Roger de : 612-613
Motet des femmes : 661
 mouvance : 63, 78, 81, 423, 479, 513, 711
 Mouzon : 668-669
 Myers, Geoffrey M. : 229-231, 237-238, 241, 246, 477, 591
- Naast, Godefroid, seigneur de : 575-576
Naissance du Chevalier au cygne : voir *Croisade (Cycle de la)*
 Namur : 472, 496
 Jean I^{er}, comte de : 473, 724, 765 ; fig. VII, 40
 Philippe, comte de : 478, 640
- Nanteuil, Milon de, évêque de Beauvais : 386, 468
 Nanteuil-le-Haudouin (Oise) : 525
 Naples : 58, 537
 et Sicile : 538-539, 545, 548, 552, 556
 maison de : 538, 545, 548, 705 ; voir aussi *Anjou*
 production de manuscrits à : 539, 549, 553, 693
Narbonnais : voir *Guillaume d'Orange (Cycle de)*
 Nardo Palmieri : 709
 Navarre : 583
 Blanche de : 587-588
 Jeanne de : 510, 589, 633, 643 ; voir aussi *Philippe le Long, roi de France*
 Marguerite de : 587, 732
 Marie de : 589
- Nennius : 677
 Neufchâtel, Jean de, chanoine de Saint-Merry : 580
 Neuf Preux : 239, 259, 268, 273
 Nevers : 498
 Eudes, comte de : 230, 638
 Neville, famille de : 605-606
 Niccolò da Casola
Guerra d'Attila : 546, 560, 788
 Niccolò da Verona (Nicolas de Vérone)
Passion : 546, 692
Pharsale : 546, 560
Prise de Pampelune : 560
 Nicholaus, *venditor librorum* : 37
 Nicholaus Lombardus, *stacionarius librorum* : 37, 39, 42, 44 ; voir aussi *Poncius Lombardus*
 Nichols, Stephen G. : 739, 744
 Nicholson, E. W. B. : 277, 279
 Nicodème : 390, 687
 Nicola : 40 ; voir aussi *Robert, enlumineur*
 Nicolace Leplat : 648
 Nicolas, saint, vie de (en français) : 51
 Nicolas de Baye : 644, 840
 Nicolas de Coquinvillier : 733
 Nicolas de l'Espoise : 644
 Nicolas de Lescurel : 42 ; voir aussi *Aaliz de Lescurel et Fortin de Lescurel*

- Nicolas de Zélande : 40-42; voir aussi
Marguerite de Zélande
- Nicolas Fontainne : 648
- Nicolas le Breton, *libraire* : 715
- Nicolas of Hereford : 676
- Nicolas Rideau : 648
- Nicolaus de Gatico : 701
- Nicole de Margival
Panthère d'amours : 571, 573, 596
- Nicolle de Heu : 648
- Nicolle Roucel : 648
- Nieboer, Ettina : 223-224, 484-485
- Nièvre : 494, 504-508, 521
- Nixon, Terry : 27, 251, 357, 368, 392,
 401, 414, 438, 445-446, 448, 469,
 471, 477-478, 516-519, 531, 551, 554,
 640, 746
- normand (dialecte) : 110-111, 131-132,
 444, 450, 452, 455
- Normandie : 33, 58, 270, 444-445, 449-
 450, 553, 656, 617, 749-750
 littérature de : 450
 manuscrits de : 34, 448, 520, 536,
 552, 655
- Normands : 270, 454, 456, 537-538,
 632, 674
- Nord-Est (de la France) : 75-76, 223, 464-
 483, 496, 505, 507, 524-526, 575,
 583, 628-629, 639-640, 668, 727;
 voir aussi *Picardie*
 économie du : 464
 littérature du : 288, 448, 465, 482
 manuscrits du : 230-238, 259, 271,
 274, 277, 285, 336, 389
- Nord-Ouest (de la France) : 33, 420, 450,
 536, 566
 manuscrits du : 444-464
- Norwich : 688
- notation musicale : 177
- Novati, Francesco : 552, 690, 697-698
- Nouveau Recueil complet des fabliaux* : 69-70,
 158, 183, 396-397, 417
- « nouvelle codicologie » : 739
- « nouvel historicisme » : 740
- « nouvelle philologie » : 63, 739, 751
- Noyon
 abbaye Saint-Éloi : 189, 666-667
 prieuré Saint-Blaise : 666-667
- Nykrog, Per : 341, 395-397, 421
- Obergfell Malicote, Sandra : 356, 364-365
- occitan : 57, 153, 170, 337, 443-444, 505,
 516, 536, 540, 556, 563, 566, 578,
 620, 670, 700, 708, 713, 719, 749
- Octavien de Rome* : 482
- Octovien de Saint-Gelais : 638, 733
 traduction de l'*Énéide* : 638
- Oddolino de' Pettenari : 697
- Ogier le Danois* : 340, 471, 558, 559, 578-
 579, 582
- Olliergues : 663
- Omont, Charles d' : 582
- Omont, Henri : 224, 397, 577, 580, 662
- oralité, transmission orale et lecture à
 haute voix : 29-30, 64, 135, 139-141,
 144, 150-151, 159, 203-204, 211, 215,
 299-300, 330, 332, 338, 344, 352,
 356, 383, 543-544, 580, 644, 739
- Orayson, famille d' : 727; fig. VII, 43a-b
- Ordene de chevalerie* : 428, 688
- orfèvres : 572
- Orgeur, Stéphanie : 520
- Origny, famille d' : 728
- Orléans : 510, 524
 Charles d' : 599-601, 699
 Jean de Dunois, bâtard d' : 601
 Louis d' : 597, 599, 690, 699
 école d' : 512
 maison d' : 626
 manuscrit d' : 519
 université d' : 513
- Orléans de Rère, Étienne d' : 598
- Orose : 293, 629, 682
Historia adversus paganos : 490
- Orr, John : 521, 737
- Orson de Beauvais* : 495, 593, 632
- Orwell, George : 205
- Osney, abbaye d' : 24
- O'Sullivan, Daniel : 742-744
- Otinél* : 124, 447, 452, 457-459, 657, 679
- Otuel et Roland* : 450
- Oudart de Venderez : 589
- Ouest (France de l') : 132, 443, 446-
 449, 751

- manuscrits de l' : 444-464, 514, 517
Oustillement au vilain : 400, 421
 Outremer : 229-231, 237, 570, 751
 Ovide : 32, 200-201, 428, 534, 691, 709
 adaptation française de l'*Ars amatoria* : 426
De Ponte : 661
Métamorphoses : 199, 425
Remedia amoris : 398
Ovide moralisé : 199-200, 293, 571, 573, 579, 581-582, 591, 596, 623, 725
 Ovrom, Lukas : 72
 Oxford, Université d' : 603
 Ozon (Vivaraïis) : 620
- Padoue : 539, 546, 548-549, 555, 696, 708
 Pagan
 Guy : 620
 Jean : 620
 Païen de Maisières : 374
Mule sans frein : 519
 paléographie : 19, 86, 133, 335, 339, 466, 527, 682, 736, 739
 Palumbo, Giovanni : 337
Panthere d'amours : voir *Nicole de Margival*
 papier : 94, 482, 488, 550, 563, 590, 597, 601, 623, 626, 628, 703, 712, 718-719
 parafovéale, vision : 136-137
 paragraphe : 173, 176
 parataxe : 147
 parcheminiers : 37-41, 43-44, 49, 58, 549
 revenus des : 43-44, 49
Parfait du paon : voir *Jean de le Mote*
 Parignons, copiste : 46
 Paris : 445, 472, 510-536, 566, 633, 636-637, 642, 715
 Bibliothèque nationale de France : 397, 568, 655, 700, 730
 Bibliothèque royale : 571, 577-578, 582, 585
 langue de : 110, 472-473, 511, 518, 524-525
 Bibliothèque du Louvre : 381, 509, 570, 578, 581-582, 586, 595, 600, 603, 608, 624-625, 659
 production de manuscrits à : 37-42, 45-47, 53, 58-60, 133, 230, 241, 273-274, 288, 336, 509-536
 manuscrits de : 169-170, 188, 201, 230, 273-274, 288, 292, 302, 336, 387, 472-476, 520, 524, 527-536
 Notre-Dame : 37-38, 42-43, 728
 Sainte-Chapelle : 532
 école de : 512-513
 Saint-Victor, abbaye de : 669-670 ; fig. VII, 37
 Université de : 37-38, 44, 49, 133, 443, 509, 513, 527-529, 533, 637
 Paris, Gaston : 92, 495, 506, 629, 691, 736
 Paris, Paulin : 396, 496, 503
Parise la Duchesse : 357, 500, 525, 659
 Parkes, Malcolm B. : 150, 154, 166, 170, 461-462
 Parme : 250, 258, 292, 417, 551-552, 699
 « parler » : 356
 Parthenay, Marie de : 626
Partonopeu de Blois : 26-27, 131, 269-270, 357, 359, 390-391, 411-412, 420, 446-447, 450-451, 494, 506, 522-523, 552, 609, 629, 693, 713, 743
Passion Jhesu Christ : 179-180
Paternotre l'userier : 402
 Paulus Vyat : 647
 Pavie : 690, 699-700, 705, 713
 Payen, Jean Charles : 172, 496, 506
 Pays-Bas : 57, 188, 524, 749
 état de la philologie aux : 737-738
peciae : 38-39
 Peckham, Lawton P. G. : 252, 272
 peintres : 39, 55, 58, 479, 533 ; voir aussi *Henri*
 « de Maubeuge » : 214, 533
 des de Montbaston : 45, 534 ; voir aussi *Jeanne et Richard de Montbaston*
 Pellegrin, Élisabeth : 699, 703
 Pembroke
 comtesse de : 580-581
 comté de : 750
Penitence Adam : 704
 Penwortham : 683
 Prieuré bénédictin de : 676
 Pépin, roi de France : 270, 336, 338

- performance : 29, 32, 133, 138-141, 144, 148, 150-151, 159, 166, 172-173, 203, 211, 233 ; 255, 300, 305, 332, 344, 356-357, 382-383, 385, 403, 405, 413, 420, 429, 465, 580 ; voir aussi *Oralité et lecture*
- Perlesvaus* : 367-371, 390-391, 507
- Peronet Grivet : 717
- Perrin Roucel : 648-649 ; fig. VII, 22
- Pernelle de Péronne : 41 ; voir aussi *Pierre de Péronne*
- Perres, *escrivain* : 50
- Perrier, H. : 600
- Perrin d'Angicourt : 539
- Perrin Josse : 663
- Perrot de Neele : 48, 74, 270-271
- Pessen, Eugen : 90-94
- Petau, famille : 384
- Peter of Ikham : 673
- Peterborough
abbaye de : 120-121, 676-683
Psautier de : 679-681
- Petit, Ernest : 627
- Pétrarque (Francesco Petrarca) : 691, 709
- Petrucchi, Armando : 539
- Petrus de Duing : 648
- Peyre Paternas
Libre de suficiencia et de necessitat : 57
- Phèdre : 204, 431
- Philipon, Emmanuel : 484, 503
- Philippe Auguste (Philippe II), roi de France : 33, 55, 267, 510, 557, 571
- Philippe III le Hardi, roi de France : 401, 483, 498, 586, 626, 637-638
- Philippe IV le Bel, roi de France : 39, 268, 472, 476, 510, 524, 571, 633
- Philippe VI de Valois, roi de France : 289, 504, 509, 628, 643
- Philippe le Beau : 592
- Philippe Bonhomme : 728
- Philippe de Mézières
Songe du vieux pelerin : 622
- Philippe Mouskés
Chronique : 268
- Philippe de Remy, sire de Beaumanoir, père : 465, 469-470, 472, 680
Jehan et Blonde : 679-680
Manekine : 469, 680 ; fig. VI, 10
- Philippe de Remy, fils
Coutumes de Beauvaisis : 470
- Philippe de Thacon
Comput : 24
- Phillipps, Sir Thomas : 426
- philologie : 7, 17, 63-64, 88, 122, 299, 736-741, 748, 750-752 ; voir aussi « *nouvelle philologie* »
histoire de la : 88, 91, 92, 735
matérielle : 744-747, 751
- Pic de la Mirandole (Gian Francesco della Mirandola) : 709
- Picardie : 230-231, 234, 443, 448, 254, 469, 474, 477, 490, 510, 522, 525, 559, 565, 630, 669, 720, 727 ; voir aussi *Nord-Est de la France*
dialecte de : 85, 95, 111, 132, 277, 420, 466, 472, 474, 481, 485, 487, 494, 511, 523, 530, 537, 579, 636, 720
manuscrits de : 77, 230, 454, 477, 490, 502, 520-525, 630, 633
- ped de mouche (paragraphe, paraphe) : 170, 179-192
- Piémont : 318, 539-540, 553
Amédée, prince de : voir *Savoie*
- Pierart dou Tielt : 36, 51, 56, 479
- Pieros du Riés : 72, 265, 267
Continuation de Gautier de Belleperche, *Chevalerie Judas Macchabee* : 265, 267
- Pierre Abélard : 201, 661-662
- Pierre d'Abernon de Fetcham
Lumere as lais : 460, 672
- Pierre de Beauvais
Olimpiades : 390
- Pierre de la Broce : 401, 421
Pierre de la Broche qui dispute a Fortune par devant Reson : 401
- Pierre Cantet : 645
- Pierre Chapusin : 663
- Pierre Derloit : 665
- Pierre Giraut, *escrivein, buschier, enlumineur* : 43
- Pierre Honoré de Neufchastel : 60
- Pierre de Péronne, *libraire et stationarius* : 41 ; voir aussi *Pernelle de Péronne*

- Pierre Remiet : 535
 Pierre de Saint-Cloud : 213
 Pierre du Tertre : 583
 Pierreville, Corinne : 100
 Pietro di Sacco da Verona (Pierre Sacchi) :
 60, 597
 Pithou, Pierre : 728
Placidus : 357, 500
 Plantagenêt : 34, 449, 451-452
 Pline : 699
 « Plonbeolus de Plonbeolis » : 712
 Plouzeau, May : 500, 525
 Pô, vallée du : 540
 poésie lyrique : 64, 127, 226, 257, 360,
 385-387, 425, 462, 465, 471, 482,
 487, 495, 498, 501, 512, 521, 523,
 539-543, 591, 599-600, 708, 713
 poésie strophique : 171-172, 179, 194,
 400, 403, 713
 Poitiers : 504 ; voir aussi *Florie de Poitiers*,
 Guillaume de Poitiers
 bataille de : 576-577, 584, 620-621
 Poitou : 444, 662
 manuscrit de : 251, 448, 551
 scribes de : 662
 Poix, Hue Tyrel de : 491
 Pologne, maison royale de : 699
 Poncé-sur-Loire : 248
 Poncius Lombardus, *stacionarius* : 42 ; voir
 aussi *Nicholaus Lombardus*
 ponctuation : 125, 150-162, 174-176, 204,
 245, 252, 256, 290, 343, 402, 485,
 747, 753-754
 et affirmation : 159
 et césure : 147, 154-157, 164-167
 comma : 152, 154, 159, 164-167
 et discours direct : 161, 165, 168, 175
 et enjambement : 158, 162-165, 168
 et exclamation : 151, 159, 165, 175
 et impératif : 165
 incohérence de : 150-151
 et interprétation : 159-161
 et intonation : 159-160, 165-167
 et justification à droite : 152-153,
 169
 et négation : 159
 point médian : 154-159, 164
 punctus : 151-152, 154, 158-161, 164-
 167, 170, 343
 punctus elevatus : 151, 154-167
 punctus interrogativus : 151, 160,
 164-168
 et récitation : 144, 151-152, 155, 166-
 167, 172
 et saccades : 137, 157, 160
 et segmentation/groupements de
 mots : 137, 141, 144, 147
 signes médiévaux : 151-152
 vers et prose : 151, 153
 et versification : 162
 virgula : 151, 156, 163-167
 Pons de Capdoil : 713
 Pont d'Ain : 714
 Pont-Sainte-Marie : 661
 Ponthieu : 641
 Marie de : 473
 Pope, Mildred K. : 450, 736-737
 Porcean : 724
 Porto Vecchio : 551
 Portugal : 536
 Posner, Rebecca : 737
 postmodernisme : 63-65, 284
 Pot, famille : 592
 Pothières, abbaye de : 504
 Pouilles : 270, 537
 Poulle, Emmanuel : 127, 131, 133
praelectio : 148
 Praet, Joseph van : 577, 601
 prières : 24, 57, 238, 337, 462, 481, 675
 Presles, Jeannette de : 602
 Priam, roi de Troie : 270, 390, 552, 693
Prick of Conscience : 604
Prise d'Acre : voir *Croisade (Cycle de la)*
Prise de Defur : voir *Roman d'Alexandre*
Prise de Jérusalem : voir *Vengeance Nostre*
 Seigneur
Prise d'Orange : voir *Guillaume d'Orange*
 (Cycle de)
Prophecies de Merlin : 630, 675
Proverbes au conte de Bretagne : 436
Proverbes au vilain : 413
Proverbs of Hendyng : 461, 675
 Provins : 490, 513, 518, 521-523
 production de livres à : 49, 517

- Psaumes : 462
commentaires en ancien français sur les : 24, 515
- Pseudo-Turpin : 88, 673-674, 677, 691, 709
public : 23, 30-31, 34-35, 68, 140, 178, 201, 205, 212-213, 223, 246, 248, 256, 260, 295, 297, 299-301, 310, 315, 317, 322-323, 335, 362, 372, 383, 400, 405-407, 413, 429, 437, 449-457, 460, 463, 469, 472, 479-480, 486, 488, 492, 512, 517, 523, 529, 537, 543-544, 549, 552, 556-559, 562, 564-565, 569-570, 652, 674, 747
- Purgatoire de saint Patrick (légende du) : 423 ; voir aussi *Marie de France*, *Purgatoire saint Patrice*
Purgatoire saint Patrice : 192, 433
- Quatre filles de Dieu* : 684
Quatre fils Aymon : voir *Renaut de Montauban*
- Queen of Scotland* (ballade) : 319
- Quéruel, Danielle : 327, 490, 514
- Queste del saint Graal* : 323, 603, 605, 608, 659, 704, 724, 729
- Quimper : 57
- XV signes du Jugement dernier : 410, 424
- « raconter » : 330, 356-357, 360
- Raguse, abbaye Santa Clara de : 710-711 ; fig. VII, 39c
- Raimon Vidal de Besalù : 541
- Raisse de la Hargerie, famille : 639
- Raoul, *libraire* : 43 ; voir aussi *Berthe*, *Raoul le Breton* et *Thomas de Maubeuge*
- Raoul le Breton, *libraire* : 43 ; voir aussi *Berthe*
- Raoul de Cambrai* : 26, 340, 342, 460, 482, 484, 578, 580, 631, 659-660, 727 ; fig. I, 2
- Raoul (de Houdenc ?)
Vengeance Raguidel : 318, 327, 367-368, 370-375, 379-381, 436, 507, 681
- Raoul de Houdenc : 168, 435, 439, 727
Dit (Le Borjois borjon) : 381, 435
Meraugis de Portlesguez : 88, 160-163, 309, 318, 373-374, 380-387, 438-439, 469, 527, 579-580, 591, 612 ; fig. III, 20-22, 24, 27, 30 et V, 10-12
Roman des eles : 380-381, 399, 427-429, 438 ; fig. V, 10
Songe d'Enfer : 374, 381, 394, 402-403, 415-416, 462, 497, 726, 748
- Raoul Joseph, *parcbeminier* : 37
- Raoul de Soissons : 539
- Raoulet d'Orléans : 53, 59, 705
- Raynaldo, *tapissier* : 710
- Raynaud, Christiane : 261, 295
- Raynaud de Lage, Guy : 417, 447, 468, 730
- Reading (Berkshire), abbaye de : 684
- Recanati, Gian Battista : 690
- réception : 18, 20, 24, 31, 62, 189, 198, 203-204, 206, 246, 248, 251, 267, 299-301, 305, 309-315, 317, 319, 322-323, 330, 332, 383, 441-442, 446, 464, 515, 537, 544, 546, 567, 576, 580, 736, 739, 746-754
- Récits d'un ménestrel de Reims* : 366, 654-655
- Recordare Domine* : 337
- recettes médicales : 24
- Reenen, Pieter van : 10, 68, 78, 85-87, 508
- De regimine principium* (en français) : 715
- Regnault du Montet : 595-596
- Régnier, Claude : 562, 703-704
- « Regno » (royaume de Naples et Sicile) : 538, 545, 548, 552
- Reims : 58, 472, 510, 522, 633
archevêque de : 189, 223, 514
cathédrale de : 497, 643
- Reine Sibille* : 340
- Rejhon, Annalee : 10, 336, 526, 728
- Relation du patriarche au pape Innocens* : 390
- relieurs : 39, 49, 60
revenus des : 44
- remaniements : 63, 69, 72, 86, 110, 228, 233, 315, 325, 396, 479, 504, 592
- Remi, vie de saint : voir *Richier*
- Remon de Cabiroit : 642, 695
- Renart* : voir *Roman de Renart*
- Renart et Piaudoué* : 633
- Renaut : 42 ; voir aussi *Geoffroi le Breton*

- Renaut de Bagé (Beaujeu) : 498
Le Bel Inconnu : 128, 144, 146, 367-372, 498 ; fig. III, 1 et 4 et V, 8
- Renaut de Leugney : 652
- Renaut de Louhans
Mélibée et Prudence : 725
- Renaut de Montauban* : 340, 363-365, 460, 482, 522-526, 558-559, 563, 578, 585, 592, 594, 598, 600, 610, 630, 643, 645, 673, 685, 695, 722, 727 ; fig. VI, 32
- Renauz de Mulecon : 486
- Renclus de Moiliens : 77, 435, 467, 475, 571, 578, 580, 583, 588, 591, 596, 599, 610, 661, 705, 729
Carité et Miserere : 79, 178, 479, 496-497, 639, 673
- Rennes : 663
- Renzi, Lorenzo : 538, 543, 545, 552
reproductions numériques : 67
- Restor du paon* : voir *Jean le Court*
- Rethel, comtes de : 526
- Retour de Cornumaran* : voir *Croisade (Cycle de la)*
- Revard, Carter : 10, 29, 398, 421, 462-463, 609
- Rhin, vallée du : 488, 693
- Rhône, vallée du : 483
- « Madame de Riberac » : 647
- Ricengo : 711
- Richard Cœur de Lion, roi d'Angleterre : 228, 557
- Richard II, roi d'Angleterre : 60, 583, 596, 610-612, 615
- Richard de Bazoques : 662-663
- Richard de Fournival : 585
Bestiaire d'amour : 54, 55, 467, 479
Response au Bestiaire : 55, 479
- Richard de Montbaston, *librarianus et illuminator* : 41-43, 45, 62, 273, 289, 535, 572 ; fig. I, 9 ; voir aussi *Jeanne de Montbaston et peintre des de Montbaston*
- Richard de Verdun (le « Maître du Papeleu ») : 42 ; voir aussi *Honoré*
- Richard of Wenchepe : 573
- Richardus de Durat : 648
- Richars li biaux* : 467, 721
- Richier : 285
Vie de saint Remi : 284
- Rickard, Peter : 141-144
- Rickert, Edith : 611-612
- Ridoux, Charles : 736
- Rieger, Angelica : 305, 308, 312-313, 316
- rimes : voir *Versification*
- Ringger, Kurt : 193-194, 425, 431-433
- Rinoldi, Paolo : 354, 734
- Riote du monde* : 390
- Roach, William : 77, 97-98, 316-319, 322-323, 329, 333, 390, 640, 694, 736
- Robert de Chevreuse : 37
- Robert, *illuminator* : 37
- Robert, « le fiuz au mestre enlumineur » : 41-42 ; voir aussi *Nicola*
- Robert l'Ange, *parcheminier, libraire* : 43
- Robert d'Ardane : 636 ; fig. VII, 9
- Robert de Blois : 179-180, 442, 437, 491, 519-520, 612, 625, 648
Beaudous : 309, 309, 437, 490, 612, 659
Floris et Lyriopé : 33, 491
- Robert de Boron : 704, 734
Estoire del saint Graal : 534, 570, 608, 704, 733
Merlin : 534, 588, 623, 659, 704, 708, 733-734
- Robert le Clerc d'Arras : 480-481
Vers de la mort : 467
- Robert de Craonne (Craen), *libraire* : 43
Robert le Diable : 142, 365-366, 473, 482, 558, 579, 582, 587, 591, 598
- Robert de Dive : 666-667
- Robert le Fanier, *tavernier et parcheminier* : 43
- Robert de Gretham
Evangelies des domees : 460
- Robert de Ho
Enseignements Trebor : 611, 683
- Robert de Migailot : 687
- Robert Playe : 657
- Robert Tateshal : 618
- « Robin » : 648, 764
- Robinson, Pamela : 47
- Rohan, famille de : 589, 622
Charles de : 589

- Jean I^{er} de : 630
 Jean II de : 630
 rôles de la taille : 39, 42-44, 49
 Rolf, Thomas : 608
 Rollatte Roucel : 648
 Romagne : 539
 « Romain de Bertand de Claquin » : 718
Roman d'Alexandre : 26, 35, 45, 52, 203, 214, 245, 248-296, 317, 328, 357, 369, 375, 378, 424, 436, 447-448, 456-457, 479, 494, 497, 534, 551-554, 578, 581, 591, 593, 595, 602, 606-608, 611, 614, 622-623, 627, 630, 644-645, 648, 659, 670, 687, 701, 707, 724, 736, 747 ; fig. I, 7, IV, 19-23, VI, 27 ; voir aussi *Alexandre de Paris*, *Gui de Cambrai*, *Jacques de Longuyon*, *Jean le Court*, *Jean de le Mote*, *Jean le Nevelon*, *Lambert li Tort* et *Thomas de Kent*
 Alexandre dans le : 256-257, 262-263
 contexte manuscrit du : 264-272
 et histoire biblique : 267
 « branches » du : 214, 252-258, 261, 279, 290
 et le *Cycle de la Croisade* : 35, 203, 245, 251, 253, 259-261, 264, 269, 272, 290, 479
 éditions du : 251-254, 256, 259, 290, 293, 295-296, 736
 et épopée : 250-251, 259, 271, 291-292, 456
 manuscrits italiens du : 249-251, 292, 448, 551-554, 707
 et poésie lyrique : 258-259
 et merveilleux : 252, 256, 259-264, 281, 295
 et les Neuf Preux : 259, 265-269, 273, 392
 prose : 607, 730, 687, 724
 tradition iconographique du : 279 *sqq.*
 transmission textuelle du : 249-250
 femmes dans : 255, 261, 269, 281
Fuerre de Gadres : 254, 272, 286-287, 293, 328, 378, 591, 611
Prise de Defur : 252, 258, 261-264, 268, 272, 274, 278-281, 285-286, 288, 611
Voyage d'Alexandre au paradis terrestre : 252, 258, 272, 274, 278-279
Roman de Basin : 588, 612, 660
 « Roman de Cassamus » : 650
Roman du comte de Poitiers : 482
Roman de confession : 190
Roman d'Eneas : 26, 142, 375, 392-393, 414, 447-449, 454, 480, 602, 688, 702, 711-712, 719, 726
Roman de Fauvel : 44, 214, 273, 304, 533-534, 579, 643, 655, 661-662, 708
Roman du grant Kaan : 574-575
Roman de Jules César : 156, 159, 495, 535, 653, 660, 712
Roman de la Poire : voir *Thibaut*
Roman de Renart : 45, 60, 171, 173, 196-199, 204-226, 232, 248, 251, 253, 273, 284, 345, 347, 355, 367-379, 373, 398, 413, 418, 424, 482, 484, 508, 527, 533, 535, 571, 574, 578, 581-582, 588, 590-591, 593, 596, 603, 624, 630, 659, 663, 705, 727, 747 ; fig. III, 38-39 et IV, 1-14 ; voir aussi *Jacquemart Gielée*
Compaignie Renart : 398
Confession Renart : 218-219, 398
Couronnement Renart : 433-434
Enfances Renart : 207, 226
montage (Ysengrin et Primaut) : 226
 et tradition orale : 203-204, 211
 sculptures : 211
Roman de la Rose (Guillaume de Lorris et Jean de Meun) : 18, 20, 51, 182, 273, 534, 571, 573, 599, 611, 621, 627, 644, 647-648, 655, 659, 661-664, 673-674, 680, 705, 708, 718, 720, 726, 729, 740
Roman des Sept Sages en prose : 41, 59, 374, 402, 460, 488, 506, 532-533, 572, 588, 622, 630, 659, 686, 704, 724
Roman de Sydrac : 589
Roman de Thèbes : 26, 41, 88, 271, 447-449, 454, 531, 602, 630, 688, 728
Roman de toute chevalerie : voir *Thomas de Kent*
Roman du triacle et du venin : 190
Roman de Troie : voir *Benoît de Sainte-Maure*

- version en prose : 88, 550, 630, 707
 « roman » : 33, 210-211, 428
 roman : 19, 26, 30, 32-33, 58-59, 104, 107-108, 127, 147, 156, 169, 174-175, 178, 185, 191, 207, 211, 228, 245, 250, 270, 292, 299, 330, 335, 360, 396, 406, 413, 421-422, 432, 437, 441, 446, 451, 456-457, 480, 536, 543, 565, 569, 594, 665
 arthurien : 25, 89, 94, 109, 245, 297, 299-301, 304, 309, 332, 367-395, 476, 479, 495, 543, 553, 595, 609, 618, 707
 arthurien en prose : 19, 169, 299-301, 304, 313, 479, 554, 582, 591, 596-596, 601, 609, 619, 691, 694, 704, 709, 742
Romania : 507, 737-738
 Romanische Bibliothek : 92
 romans antiques : 94, 104, 109, 245, 271, 379, 386, 447, 454, 467, 480, 489, 499, 534, 543, 547, 550, 552, 554, 570, 591, 701, 707, 719
 « Romans de une force d'amors » : 664
 « Romans deus Oysseus » : 620
 « Romans petit sur l'eustenement du Dieu d'amors » : 664
 « Romans dou roy Philippe le Vaillant » : 628
 « Romans de William Bastard » : 614
 « Romauns de Willame de Loungespe » : 614
 Romont : voir *Savoie*
Romulus : 195, 204
 Ronsard, Pierre de : 729
 Roos, Sir Richard : 605
 Roques, Mario : 49, 96, 176, 209, 403, 524
 Rose, John : 612
 Ross, Charles : 608
 Ross, David J. A. : 26, 157, 212, 248, 262, 272, 286-287, 294-296, 339, 455-456
 Rossi, Luciano : 374, 401, 405, 412, 417, 506
 Rothwell, William : 461
 Roucel, famille : 648-649; voir aussi *Androyn* et *Perrin*
 Rouen : 586, 665, 733
 bibliothèque de la cathédrale : 655
 puy de : 733
 Rouchi, dialecte de : 474
 Rouse, Richard H. et Mary A. : 25, 37-45, 50, 53, 56, 59-60, 187-188, 199, 214, 242, 273, 289, 352, 477, 528, 531-533, 572-574, 595-596, 601, 630, 644, 662, 667, 669, 705, 715
 Rousseau, Jean-Jacques : 723
 Roussillon : 504, 561
 Roussineau, Gilles : 327
 Roux Brigitte : 746
 Royaume-Uni, état de la philologie au : 737
 Roye, Guy de : 223-224, 663
 rubriques : 35-36, 54-57, 84, 125, 139, 171, 181-204, 214-223, 240-252, 261-264, 273-285, 292-298, 301-302, 309-314, 324-329, 332, 345, 348-364, 382, 494, 525, 556, 747-748; voir aussi *Tituli*
 Ruby, Christine : 126-127, 131-133, 148, 151, 159, 164, 166, 171, 175, 751
 Rue du Bon Puits : 661
 Rue Erembourc de Brie : 42
 Rue aus Escrivains : 43, 45
 Rue au Fuerre : 43
 Rue aus Jugleeurs : 43
 Rue Maisine : 642
 Rue Neuve Notre Dame : 37-38, 42-43, 60
 Rue Saint Jacques : 42
 Rumilly : 716
 Rusticien de Pise : 632-691
 Rutebeuf : 158, 398, 423, 435, 437, 496-497, 507, 520, 529, 539
Complainte Rutebeuf : 497
Dame qui fist trois tors entor le moustier : 158, 190-191
Mariage Rutebeuf : 497, 507
Pet au vilain : 158, 190
Voie de Paradis : 497, 578
 Rychner, Jean : 69, 72, 74-75, 343-344, 352, 356, 396-397, 401
 Saenger, Paul : 32, 134-143, 149
 Saint-Alban, abbaye de : 170, 294, 458, 682

- Saint-Amand (Cher) : 521
 Saint-Brieuc, manuscrit de : 459
 Saint-Fuscien, abbaye de : 639
 Saint-Germain-des-Prés : 520, 650
 Saint-Guillem du Désert, monastère de : 687
 Saint-Jean d'Acre : 230, 347, 505
 Saint-Médard : 189, 521-522, 669
 Saint-Omer : 58, 465, 727
 Saint-Pol
 comtes de : 232, 583-584, 628
 Louis de Luxembourg, comte de : 662
 Waleran III de Luxembourg, comte de : 581, 583
 Saint-Quentin : 636
 Saint-Quentin en Vermandois, église collégiale de : 669
 Saint-Victor, abbaye de : voir *Paris*
 « Sainte-Chapelle » (groupe de la) : 532
 Sala, famille
 François : 729
 Jean : 337, 417, 730 ; fig. VII, 44
 Pierre : 417, 729-730 ; fig. VII, 45
 – *Yvain* : 729
 Saladin : 227-228, 232
 Salm-en-Alsace, Henri IV, comte de : 487
 Salman, John : 277
Salomon et Marcoul : 413, 436
 Saluzzo (Saluces), famille de
 Ricciarda di : 705
 Tomaso III di : 318, 706
 – *Le Chevalier errant* : 318, 706
 Sancerre (*famille de*) : 623-624
 Sancoins (Cher) : 521
 Sandler, Lucy Freeman : 679, 681
 Sarrasin
 Roman du Hem : 470
 Sarrebruck : 491
 Saucourt-en-Vimeu : 450
 Saumur : 647
 Sauvage d'Arras : voir *Doctrinal Sauvage*
 Savoie, maison de : 699, 705, 714-721
 Amédée, prince de Piémont : 718
 Amédée V de : 715
 Amédée VI de : 582, 715
 Amédée VIII de : 706, 714, 716
 Amédée IX de : 714
 Bonne de, princesse d'Achaïe : 700, 718
 Charles I^{er} de : 714
 Édouard de : 500
 Éléonore de : 627
 Philibert I^{er} de : 714, 717
 Philibert II de : 719
 Philippe II de : 719
 Jacques-Louis de : 714
 Humbert de (bâtard, comte de Romont) : 717
 Louis de : 717
 Louise de : 601
 Victor-Amédée II de : 721
 Yolande de : 714
 bibliothèque de : 713-714
 Say (famille de) : 605
 Scandinaves : 453, 538
 Scandinavie, état de la philologie en : 738, 745
 Scheidegger, Jean R. : 204, 206, 227
 Scheler, Auguste : 435, 442, 520
 Schmolke-Hasselmann, Beate : 297, 299, 309-312, 317, 367, 371, 373, 449, 681
 Scholz, Manfred Günter : 299, 301, 313
 Schøsler, Lene : 68, 72, 78, 84-87, 508
 Schoysman, Anne : 300
 Schroeder, Horst : 268
 scribes : 28, 30, 44, 47-76 85-87, 97, 102, 110-116, 120, 124-127, 143, 158, 181, 206, 210, 236, 315-317, 343, 407, 414, 510, 746, 753
 anglo-normands : 448, 674
 bourguignons : 401
 britanniques : 34, 58, 461, 463
 franciens : 45, 53, 56, 488, 510
 irlandais : 135, 138
 italiens : 565
 lorrains : 45, 124, 448, 497
 poitevins : 551,
 picards : 61, 81, 488, 490, 575, 636
 collaboration entre : 36, 48, 56, 65, 358, 401
 distraction : 74, 110
 formation des : 28, 52, 131, 143
 horror vacui chez les : 185
 mains des : 47-48, 51, 53, 68-69, 74-76, 85, 112, 231, 236, 312

- scripta : 70, 129, 493-494, 510-511, 521, 548, 553
scriptura (scriptio) continua : 134-141
 Scrope
 Millicent : 604
 Stephen, père et fils : 604
 Scrope of Bolton (famille) : 606
 Scrope of Masham, Henry le : 604
 Seaton, Ethel : 605
Secret des secrets : 550
 Sedan : 223
 Segre, Cesare : 64
 Séguier, Pierre : 486, 650
 Semur-en-Auxois (Côte-d'Or) : 507
 Semur-en-Brionnais (Saône-et-Loire) : 507
 Sénèque : 201, 691, 709
 « sentence de la fable » : 104, 195
 sexualité : 185-186, 225-226, 374, 380, 396, 404-406, 408-409, 414
 Sforza, famille : 690-691, 699-701, 705, 709
 Francesco I^{er} : 699-700
 Galeazzo Maria : 700
 Giacomuzzo (« Muzzio Attendolo ») : 699
 Gian Galeazzo Maria : 700-701
 Ludovico Maria (« il Moro ») : 699-700
 bibliothèque de : 699-709
 Shakespeare, William : 604
 Short, Ian : 23-31, 33, 45, 48
 Shropshire, manuscrits du : 461
 Sibilla de Felton : 599, 688
 Sicile : 454, 456, 472, 537-540, 545, 547-548, 552, 556-557, 710
Siège de Barbastre : voir *Guillaume d'Orange* (Cycle de)
Siège de Narbonne : voir *Guillaume d'Orange* (Cycle de)
 Signy-l'Abbaye : 668-669
 Simon de Lille : 289, 533, 572, 654
Simon de Pouille : 269-270, 340, 565
 Simon Thassi : 267
 Simon of Walsingham : 423
 Vie de sainte Foy : 423
 Simonnet Marchant : 668-669
 Simonnette de Florence : 652
Sir Perceval of Galles (moyen anglais) : 319
 Smeets, Jean Robert : 72, 265, 392, 489, 506, 521
 Smythe, Thomas : 277
 Société des anciens textes français : 92, 333
 Soissons : 584, 663
 abbaye Notre-Dame de : 189
 dialecte de : 522
 Grand Séminaire : 522
 manuscrits de : 186, 189, 200, 522, 578, 582, 595
 monastère Saint-Médard de : 521, 669
 Somerset : 683
 Somme, scribe de la : 469
Somme le roi : voir *Laurent d'Orléans*
Sone de Nansai : 467, 720
Songe du verger : 603
Songe vert : 623, 688
 Sordello : 540
 « Sous-Maître de Fauvel » : 273, 533-534
 Southampton : 453, 604, 620
Sowdon of Babylon : 457
 Stamford : 576
stationarius : 37, 39, 42
 Stace : 428, 691, 709
 Stavoren, bataille de : 639
 Stengel, Edmund : 88-94, 164, 468, 506, 692
 Stirnemann, Patricia : 55-56, 292, 514-518, 570
 Stones, Alison : 27, 41, 44-45, 55, 57, 78, 214, 244, 273, 302-305, 348, 469-470, 476-479, 500, 530, 532-533, 572, 664, 667, 680, 726
 Strangwayes, Gyles : 277
 Stupinigi : 714, 718
stylus bumilis : 413
 Suard, François : 260, 350, 492, 730
 Sud (de la France) : 337-339, 484, 504, 536, 541
 manuscrits du : 337-339, 554
 Sud-Ouest (de la France) : 450, 524
 manuscrits du : 446-447
 Suétone : 708
 Suisse : 714, 736
 Sully, Marie de : 637
 Sully-sur-Loire : 621

- Suzuki, Satoro : 206-209, 508
 Swinton-in-Rydale : 688
 Symon de Soisons, *jugleur* : 43
 synonymie : 73-75, 81-82, 111, 119, 388, 403
 système bicasuel (déclinaisons) : 71-72, 85, 101, 118
 Szkilnik, Michelle : 640, 741-743
- tables des matières : 181, 183, 199-201, 271, 292, 293, 359, 601, 651, 670, 682
 tablettes de cire : 29, 32
 Tarbé, Prosper : 502, 519-520
 Collection des poètes de Champagne antérieurs au xvi^e siècle : 442, 520
 Tassin du Breuil : 576, 641
 Tattershall Castle : 618
taverniers : 43
 Taylor, Jane : 181
 Taymouth, Heures de : 681
 technologie : 93, 743
 Teofilo Calcagnini : 709
 Térence : 709
 Terramagnino da Pisa : 541
 Doctrina d'acort : 542
Textual Cultures : 742-743
 textualité, nature de : 63-69, 104, 119, 124, 739, 754
 théâtre : 482, 745-746
 thématization : chapitre 5 (331-439)
 Theobaldus Brito (Thibaut le Breton), *venditor librorum, stacionarius* : 39, 44
 Thevenin : voir *Nicolas de l'Espoisse*
 Theys (Isère), fresques de *Perceval* à : 312
 Thibaut, saint, vie de : 522-523
 Thibaut
 Roman de la Poire : 50, 159-163, 167, 531, 575-758, 762 ; fig. III, 17-18, 28 et VI, 22
 Thibaut d'Amiens
 Prière : 481
 Thibaut de Bar, archevêque de Liège : 286, 289, 486
 Thibaut de Blois : 466-469
 Thierry de Vaucouleurs
 Vie de saint Jean l'Évangéliste : 488
 Thomas Becket, saint
 vies de : 30, 294, 433, 445-446, 449, 458, 658, 671, 673, 675, 682 ; voir aussi *Guernes de Pont-Sainte-Maxence*
 Thomas, Antoine : 700
 Thomas, Jacques : 365, 643, 645
 Thomas
 Horn : 450-451 ; fig. III, 31 et VI, 2
 Thomas
 Tristan : 26, 28, 31, 445, 450-451 ; fig. I, 5
 Thomas Arnold : 28, 339, 446, 685-686, 704 ; fig. VII, 38
 Thomas d'Aquin
 traduction française de : 724
 Thomas of Cirencester : 683
 Thomas Hebbeden : 688
 Thomas le Huchier : 51, 647-648 ; fig. I, 16
 Thomas de Kent : 261
 Roman de toute chevalerie : 252, 292, 456, 682 ; fig. IV, 24-26
 Thomas de Maubeuge : 43, 59-60, 273, 276, 533, 571-572, 574-575, 664, 667-669 ; voir aussi *Berthe, Raoul et Raoul le Breton*
 Thomas Malory : 686
 Thomas Oswelle : 120-121, 685
 Thomas « plenus amoris » : 52, 277
 Thomas de Senz, *libraire et tavernier* : 43
 Thomas Sleghill : 688
 Thomas Tranchever : 521
 Thomasse, *enluminesse, taverniere* : 41, 43
 « Thomassin le fil le conte » : 42
 Thourotte, Guy de : voir *Châtelain de Coucy*
 Titchmarsh (Northamptonshire) : 688
 tironienne, note : voir *Abréviations*
 Tite-Live : 697-698, 715
titulus : 35, 125, 173, 177-188, 191-203, 206-209, 251-252, 258, 291-292, 295, 298, 345-347, 353, 360-363, 404, 406, 419-420, 425-430, 462, 684 ; voir aussi *Rubriques*
 variantes dans les : 182
 Tobler, Adolf : 90-92, 340, 353, 406, 502, 732
 Todd, Henry J. : 613

- Tonnerre : 504, 625-627, 803, 829 ; voir aussi *Bourgogne et Chalon*
- Torrez, chevalier au cercle d'or : 585
- Tory, Geoffroy
Champ Fleury : 733
- Toscan : 540
- Toul : 488
- Touraine : 34, 446, 646
Jean de, dauphin de France : 581
- Tournai : 36, 58, 223, 230, 464
Chronique de : 467
manuscrits de : 244-245, 259, 272, 288, 292, 465, 473-482, 654
- Tours : 110, 645
Bibliothèque municipale : 721-722
manuscrit de : 446
- Trachsler, Richard : 392, 414, 471, 476, 727, 736, 740
- Trachelion (famille de) : 598-599
translatio studii et imperii : 109, 239, 270, 369, 375, 377, 389, 432-433, 547, 595, 618, 702
- Trévise : 539, 555
- trilinguisme : 57
- Tristan* : voir *Béroul, Thomas*
- Tristan* en prose : 41, 60, 169, 273, 300, 304, 553, 575, 581, 585, 588, 606, 612, 659, 675, 686, 691, 704, 730, 733
italien : 708
- Tristan de Nanteuil* : 525-526
« Tristan rossignol » : voir *Donnei des amants*
- Trivulzio, Agustino, cardinal : 711
.III. commandemens : 436
- troubadours : 139, 501, 540-541
- trouvères : 139, 416, 442, 486-487, 501, 542
- Troyes : 318, 498, 505, 510, 513, 518, 527, 661, 663, 728
manuscrit de : 519
Traité de : 615
- Tudor, Adrian : 744
- Turin : 706, 714, 718, 721
incendie de la bibliothèque en 1904 : 88-89
- Tyssens, Madeleine : 270, 338-339, 343, 350, 354
- Ungureanu, Marie : 61
- universités : 37-40, 44, 49, 131, 133-136, 443, 509, 513, 527-533, 603
- Urbino : 713
- Urfé, famille d' : 733-734
Claude d' : 733
Honoré d' : 734
– *L'Astrée* : 734
Jacques d' : 734
bibliothèque de : 733
- Vale, Malcolm : 576
- Valenciennes : 62, 464, 640
- Vallet de Viriville, Auguste : 55, 586
- Valois : 483 ; voir aussi *Bourgogne*
Charles de : 60, 476, 571
Isabelle de : 701
Michelle de : 581-582
Philippe de : 289, 498, 509, 577, 628
ducs de : 483, 498, 578, 586, 589, 592, 594, 597, 623, 625
- Varennnes : 499
- variance : 63-67, 72-75, 81, 86, 117, 122, 178, 252, 315, 335, 344, 350, 354, 751
- variantes : 69-124 ; voir aussi *Versification*
ajouts : 75, 114-115, 123-124, 252
et dialecte : 86, 111, 118
et diglossie : 86
et expressions formulaires : 87
morphologiques : 73, 75, 84, 86, 94, 115, 118, 123
en nombre : 46, 69, 81
graphiques : 69-70, 75, 81, 86, 94, 114-115, 118, 123, 143
et ordre des mots : 73, 84, 118-119
et préfixes verbaux : 94
et temps verbaux : 73, 84, 94, 119
et synonymie : 73, 75, 81, 94, 111, 119
- Varty, Kenneth : 204-206, 211-217, 221, 223-224
- Varvaro, Alberto : 27, 31, 203, 211, 213, 232, 345, 412, 577
- Végèce : 724
L'Art de chevalerie : 604, 715
- Venance Fortunat : 201
- vendeurs de livres : 50, 54, 56, 577 ; voir aussi *Libraires*

- Vendômois : 646, 662
 Vénétie : 539-541, 544, 552, 689
Vengeance Notre Seigneur : 357, 364, 500
Vengement Alexandre : voir *Gui de Cambrai*
 Venise : 58, 539, 562, 710-711 ; voir aussi
Vénétié
 basilique Saint-Marc de : 562
 Biblioteca Marciana : 554, 690
 manuscrits de : 250, 334, 544, 548,
 mythe de la fondation de : 547
Venjançe Alexandre : voir *Jean le Nevelon*
Ver del juïse : 423, 482
 Vercellina : 702
 Verdun : 42, 499, 649 ; fig. VII, 26
 Vere
 John de, comte d'Oxford : 606, 688
 Robert de : 606
 Vernet, André : 570, 663, 734
 Vérone : 539, 712
 versification : 118-119, 132, 146, 151, 162,
 170 ; voir aussi *Enjambement*, *Césure*,
Ponctuation
 et élision : 74, 78, 82, 85, 95
 vers hyper- et hypométriques : 69,
 74, 78, 94-95, 114-116
 rimes : 71, 73, 75, 78, 84, 86, 95,
 105, 115-116, 118, 147, 153, 169, 318,
 387, 485
 – identiques : 101
 – riches : 101-102
 et synonymie : 73-75, 81-82, 94, 119
 et variantes : 115, 117
 et groupements de mots : 113-115,
 137, 142, 146-149, 154, 167
 Vézelay : 504
 Vezin, Jean : 25, 150-151, 170
 Vic-sur-Aisne : 521
 Vicence : 712
Vie de saint Alexis : 24, 170, 190, 445, 678
Vie de saint Éloi : 189, 666
Vie de sainte Katerine : 87
Vie de sainte Marguerite : 192, 337, 433,
 713
Vie des Peres : 20, 110, 125, 178-191, 293,
 419, 479, 571, 580-581, 587-591, 596,
 612, 618-619, 648, 659, 667-169, 672,
 688, 728-729, 732 ; fig. III, 40-42
 Vielliard, Françoise : 120, 178, 193, 342,
 426, 496, 657
 Vienne (Isère) : 500, 503
 Vienne, famille : 635
 Vierge Marie
 Vie de la (en français) : 683
 Lamentations à la (en occitan) : 713
 Vies de saints : 24, 60, 169, 177, 185,
 198, 273, 422-424, 482, 522, 530,
 534, 574-575, 583, 587, 589, 604,
 614, 618, 630, 667, 678 ; voir aussi
Gautier de Coinci, *Jacques de Voragine*,
saints individuels et vies :
 anglo-normandes et anglaises : 423,
 452, 455, 671-672
 Tournai : 467
 Vigone : 714, 718
Vilain n'en gouste : 190
 Vilaume de le Mote : 654
 Catherine de Villiers, dame du Quesnoy :
 586
 Villiers-le-Duc : 486
 Villon, François : voir *François Villon*
 Vimercato, famille : 711
 Vinaver, Eugene : 97, 737
 Vincennes : 615
 Virgile : 201, 428, 691, 709
 Viscardi, Antonio : 546, 554, 564
 Visconti, famille : 690, 699-705
 Ambrogio : 698
 Bernabo : 698
 Filippo Maria : 700, 705
 Galeazzo : 699
 Gian Carlo : 700
 Gian Galeazzo : 699-701
 Gian Maria : 700
 Valentina : 599, 696, 699
 bibliothèque de : 700-705
Vision de saint Paul : 614
 Vitzthum, Georg, Graf von : 44,
 532-533
 Vivarais : 620
Vivien de Montbranc : 363
Vœux de l'épervier : 651-652
Vœux du paon : voir *Jacques de Longuyon*
Volucraire : 620
 Vosges : 635

- Voyage d'Alexandre au paradis terrestre* :
voir *Roman d'Alexandre*
- Voyage de Charlemagne à Jérusalem* : 707
- Voyage de saint Brendan* : voir *Benedeit*
- Wace : 59, 169, 423, 449, 538
Brut : 25, 50, 96, 109-111, 131, 354,
369, 375, 389, 392, 414, 438, 445,
447, 456, 480, 657, 672, 675, 683,
726
Concepcion Nostre Dame : 497, 532
Roman de Rou : 30, 163, 271
- Walberg, Emanuel : 496, 554
- Waldef : 450, 452, 457, 657
- Wallonie : 443, 483
manuscrits de : 466, 482
dialecte wallon : 511
- Walter de Bibbesworth
Tretiz : 461
- Walters, Lori : 27, 298, 320-323, 354,
367, 369, 373, 394, 437, 477, 480,
740
- Walterus de Kayo : 479
- Walter, Philippe : 312, 492, 495, 529
- Walworth, William, maire de Londres :
277
- Warise, famille
Joffroy I^{er} ou II de Warise : 650 ; fig.
VII, 27
- Warkworth, John : 643
- Warwick : voir *Beauchamp*
- Waterford : 750
- Watriquet de Couvin : 437, 465, 477,
534
- Wauchier de Denain : 323 ; voir aussi
Continuations de Perceval
Seconde Continuation de Perceval : 359,
390, 478, 506, 640
traduction de *Vitæ patrum* : 640
- Wavrin : 724
- Weeks, Raymond : 350
- Westminster, abbaye de : 121
- Westphal, Sarah : 740
- Whitcheater, Elizabeth : 620
- Whitehead, Frederick : 334
- William Longsword (William the
Bastard) : 683
- William de Waddington (?)
Manuel des péchés : 619
- Wilmot Careeke : 656
- Wimmer, Georg : 519-520
- Windsor, chapelle Saint-Georges de : 673
- Winter, Patrick M. de : 39, 586-588,
591-593
- Wistasse le Moine* : 231, 481, 579, 580-
581, 585, 625
- Witham, Chartreux de : 683
- Woledge, Brian : 23-26, 97, 111, 338,
445, 737
- Wolfram von Eschenbach : 319, 810
- Woodstock, Humphrey of : 615 ; voir
aussi *Gloucester et Edward*
Thomas : 277, 606, 615
- Woodville
Élisabeth : 277, 606-608
Richard, Lord Rivers : 607
- Worcestershire, manuscrits du : 461
- Wright, Cyril E. : 684
- Wulff, Fredrik : 496
- Wunderli, Peter : 448, 544, 548, 565
- Yde et Olive* : 364
- Yder* : 152, 162, 370, 373, 455 ; fig. III,
7, 26 et Vi, 5
- Yonne : 520, 527, 627
- York : 656
Edmund, duc de : 606
- Yorkshire : 619, 657, 688
- Ysabeau, *parcheminière* : 41 ; voir aussi
Mathieu Coignié
- Ysengrimus* : 204
- Ysopet* : 26, 178-179, 192-201, 211, 216,
392-394, 420, 424, 430-435, 447,
454-455, 471, 475, 496, 508-509, 534,
578-579, 582, 587, 599, 624, 658-
659, 661, 684, 717, 725-726, 749 ;
voir aussi *Marie de France*
Ysopet I-Avionnet : 179, 188, 196, 198,
508-509, 725
Ysopet II de Paris : 534
Ysopet de Chartres : 179, 194-195
Ysopet de Lyon : 58, 161-162, 195-199,
223, 508 ; fig. III, 44a-d
« Ystoire » : voir *Istoire*

- Zavadil, Joseph B. : 736
*Zeitschrift für französische Sprache und
Literatur* : 89, 91-92
Zeitschrift für romanische Philologie : 92, 737
Zellem, Chartreuse de : 188, 668 ; fig.
VII, 35-36
- Zorzi : 540
Zufferey, François : 541
Zumthor, Paul : 32, 63-64
Zurich : 92